

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Oorspronkelijke instructies / Vertaling van de originele instructies

9200



NL

Nederlands

H0562NL00

04 - 2018

Het symbool geeft aan dat het apparaat niet mag worden weggegooid als gewoon afval; het moet worden weggegooid in overeenstemming met de bepalingen van de Europese richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur - AEEA) en van alle daaruit resulterende nationale wetten, ter voorkoming van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid van de mens. Neem voor correcte verwijdering van de machine contact op met de dealer bij wie u de machine hebt gekocht of met onze klantenservice.

Alle verpakkingsmaterialen moeten op een voor het milieu veilige manier worden verwijderd.

Copyright © Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding mag in geen enkele vorm of op enige wijze geheel of gedeeltelijk worden vertaald of gekopieerd of gereproduceerd zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van EVOCA GROUP.

EVOCA GROUP geeft geen uitleg of garanties met betrekking tot de inhoud van deze publicatie en wijst nadrukkelijk alle verantwoordelijkheid af voor eventuele impliciete garanties. EVOCA GROUP behoudt zich het recht voor om de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te herzien en te wijzigen.

Gepubliceerd door EVOCA GROUP
Via Roma 24 - 24030 Valbrembo (BG) Italië

Gepubliceerd in 2018, week 15

nederlands

INLEIDING
VEILIGHEID

TECHNISCHE GEGEVENS

PRODUCTPRESENTATIE

EXTERNE KAST
INTERACTIEVE GEBAREN

WERKING IN NORMALE GEBRUIKERSSTATUS

DRANK AANVRAGEN
MACHINESTATUS
MACHINEKAST

DE MACHINE UITZETTEN

ONDERHOUD

ONDERHOUDSROUTINES
WEKELIJKS
GRONDIGE REINIGINGEN
ACTIVERINGSBORD
AANRAAKSCHERM-CPU-BORD
ELEKTRISCH VOEDINGSBORD
RELAIS-BOILERREGELING

3
4
6
8
8
9
10
11
12
13
15
20
20
24
26
34
36
37
38
ELEKTRISCHE SCHEMA'S
HYDRAULISCH CIRCUIT
KAST HYDRAULISCH CIRCUIT
TOEGANG TOT DE PROGRAMMEERMENU'S.
DE WAARDEN INGEVEN
DAGELIJKSE ACTIES
SELECTIE INSTELLINGEN
MACHINE-INSTELLINGEN
MACHINE-INFORMATIE
ENERGIEBESPARING
BETALINGSSYSTEMEN
IMPORT/EXPORT
SYSTEEM

40
47
49
51
54
55
56
62
70
77
79
87
87
40
47
49
51
54
55
56
62
70
77
79
87
87

INLEIDING

Afhankelijk van de behoeften van de klant, kan de servicemonteur verschillende functies in de automaat programmeren.

De machine werkt met speciale wegwerpingrediëntenpakketten. Deze gepatenteerde "Bag-in-Box" (BIB) ingrediëntenpakketten bevatten hoogwaardige, vloeibare drankconcentraten. De machine kan twee ingrediëntenpakketten bevatten. Afhankelijk van de ingrediëntenpakketten die u kiest, kan het apparaat bijv. koffie of decaf leveren. Bovendien kan de machine hete en koude instantdranken en warm water afleveren. Om de verkoopautomaat te bedienen, heeft u het volgende nodig:

- vloeibaar koffieconcentraat (normaal of cafeïnevrij) opgeslagen in BIB-verpakking (Bag-in-box) voor eenmalig gebruik.
- Instantproducten gemaakt voor verkoopautomaten, bijv. suiker, melk, verschillende instantdrankproducten andere dan koffie.

De machine wordt geleverd met een elektronisch aanraakscherm. Alle communicatie met de machine, zoals drankkeuze, spoelfuncties, gegevensherstel en instellingen, wordt uitgevoerd met behulp van de selectietoetsen op het aanraakscherm. Alle te reinigen onderdelen zijn ontworpen in een lichtblauwe kleur (voor regelmatige reiniging) en in een donkerblauwe kleur (voor een grondige reiniging). Alle actieve onderdelen worden geleverd in een groene kleur.

Als de automaat niet volgens zijn doel wordt gebruikt, kan de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaarden.

Deze gebruikershandleiding is geldig voor verschillende varianten van verkoopautomaten. Daarom is het mogelijk dat u in deze gebruikershandleiding instructies kunt vinden voor bedieningselementen die niet in uw verkoopautomaat zijn geïnstalleerd.

Daarom is het mogelijk dat u in deze gebruiksaanwijzing instructies vindt voor bedieningselementen die niet in uw verkoopautomaat zijn geïnstalleerd of voor functies die anders zijn geprogrammeerd

Deze technische documentatie maakt deel uit van de verkoopautomaat en moet altijd de machine volgen als deze wordt verplaatst of bij eigendomsoverdracht.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen van 8 jaar en ouder) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij door een, voor hun veiligheid verantwoordelijke, persoon zijn begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat.

Om er zeker van te zijn dat kinderen niet met het apparaat spelen, moeten kinderen onder toezicht staan.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

VEILIGHEID

- Voordat u begint met de installatie en het gebruik van de machine, moet u eerst de instructies in deze handleiding lezen en begrijpen, omdat deze belangrijke informatie bieden over de installatieveiligheid, bedieningsinstructies en onderhoud.
- Deze handleiding beschrijft het laden en routineonderhoud dat wordt uitgevoerd in delen van de machine die toegankelijk zijn door eenvoudig de deursleutel te gebruiken, zonder gebruik te maken van andere gereedschappen.
- De automaat mag tijdens gebruik, opslag en transport niet aan vorst worden blootgesteld.

- Als er vorstgevaar bestaat in de buurt van de installatieplaats van de machine, mag de stroomaanvoer naar de machine niet worden onderbroken.

- Als er gevaar voor vorstschade bestaat, moet de onderhoudstechnicus indien nodig de boiler, slangen en kleppen controleren en vervangen voordat hij de automaat opnieuw aansluit en moet hij bovendien een functietest uitvoeren.

- De verkoopautomaat mag niet buiten worden geïnstalleerd.

- De verkoopautomaat mag alleen worden geïnstalleerd en gerepareerd door gekwalificeerd personeel dat is getraind in het juiste gebruik van het apparaat volgens de geldende normen en die de specifieke kennis van het apparaat heeft met het oog op elektrische veiligheid en gezondheid regelgeving.

- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden overbrugd of buiten werking worden gesteld.

- De verkoopautomaat moet worden aangesloten op de drinkwaterleiding en op de elektrische leiding in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

- De verkoopautomaat moet in een horizontale positie worden geplaatst.

- De verkoopautomaat moet worden aangesloten op een beveiligd elektrisch circuit. We raden aan om een foutstroombeveiliging gsschakelaar te installeren. De verbindingen moeten worden gemaakt met behulp van een geaarde veiligheidsstekker die voldoet aan de geldende voorschriften.

- Nadat de machine is geïnstalleerd, moet de stekker van de voeding bereikbaar zijn. Raak de stekker van de voeding nooit met natte handen aan of steek de stekker nooit in als de stekker zelf nat is.

De vloeistoffen die door de automaat worden afgeleverd, zijn erg heet! Om brandwonden te voorkomen, moeten de handen (en/of andere lichaamsdelen) uit de buurt van de uitgangen worden gehouden tijdens het bereiden en afleveren van dranken.

- Als de voedingskabel van de automaat beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door een onderhoudstechnicus.

Als gevolg hiervan is de voeding niet volledig losgekoppeld. De ingrediëntenpakketten blijven voldoende gekoeld in de ingrediënten opbergruimte

- Als de automaat gedurende een zeer lange periode (bijv. tijdens werkvakanties) niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, sluit de waterkraan, verwijder de ingrediëntenpakketten (BIB) en bewaar ze in een koelkast, afhankelijk van de "houdbaarheidsdatum".

- Probeer niet meerdere bekertjes te vullen door op de potknop te drukken. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Alleen geautoriseerd en gekwalificeerd personeel mag de verkoopautomaat schoonmaken, vullen en instellen.
- De verkoopautomaat mag niet worden schoongemaakt onder een waterstraal en is niet geschikt voor installatie op oppervlakken waarlangs waterstralen worden gebruikt (bijv. voor reiniging).

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

- Respecteer de plaatselijke voorschriften!

- Regelmatige reiniging van de verkoopautomaat is noodzakelijk om functionele en hygiënische redenen. Let bij het reinigen op voor scherpe randen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

- Gebruik voor het schoonmaken van de kast alleen reinigingsmiddelen die zijn goedgekeurd door de voedingsmiddelenindustrie.

- Reinig de binnen- en buitenkant van de automaat met een vochtige doek en bespat hem niet.

- Controleer na het reinigen of alle componenten opnieuw correct zijn geïnstalleerd.

- Elke machine is herkenbaar aan het eigen serienummer dat op het typeplaatje aan de achterkant van de verkoopautomaat is vermeld. Dit plaatje is het enige dat door de fabrikant als identificatie van de machine wordt erkend. De technische gegevens van de verkoopautomaat staan op het typeplaatje. Wanneer de gele speciale sleutel in de sleuf van de deurschakelaar wordt gestoken, wordt de spanning naar de machine hersteld. De deur kan alleen worden gesloten nadat de sleutel van de deurschakelaar is verwijderd.

Als de stroom is ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat u geen bewegende delen en elektrische componenten aanraakt.

Deurschakelaar:

Wanneer de deur wordt geopend, zorgt een speciale schakelaar ervoor dat er geen toegang is tot geactiveerde of bewegende delen.

Elke handeling waarbij de machine moet onder stroom worden gezet met de deur open, mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat op de hoogte is van de specifieke risico's van een dergelijke situatie.

De machine kan onder stroom worden gezet door gekwalificeerd personeel door een speciale gele sleutel in de deurschakelaar te steken.

Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, moet de machine altijd zijn uitgeschakeld.

Door middel van klasse 1 LED's. LED's worden over het algemeen afgeschermd door een glazen front of een esthetisch paneel.

Het licht van LED's kan schadelijk zijn als u er direct naar kijkt zonder deze panelen.

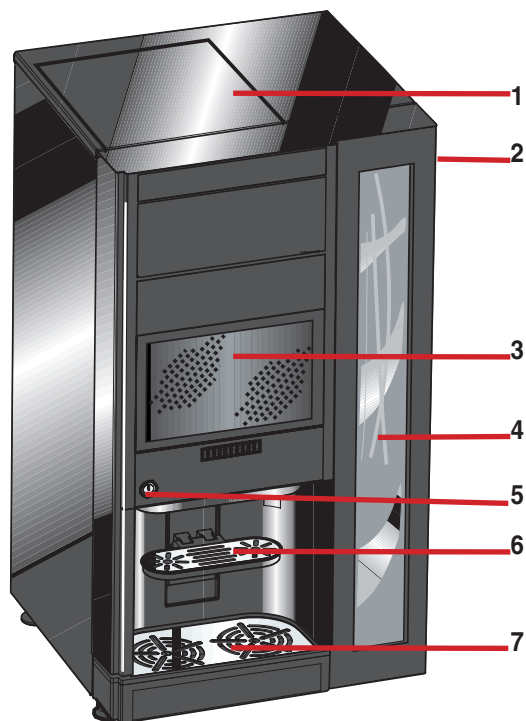
TECHNISCHE GEGEVENS

		De technische gegevens van de verkoopautomaat staan op het typeplaatje	
Afmetingen	Hoogte:	875 (met voeten)	
	Breedte:	550	
	Diepte:	530	
Gewicht		75 kg	
Elektrische aansluiting	Stroomvoorziening	230 V - 240 V	
	Energieverbruik	1+N	
Het apparaat is ontworpen om te werken met een enkelfasige spanning van 230-240 volt ~; het apparaat moet worden aangesloten op een elektriciteitsnet met een maximale impedantie (z) van 0,2761 ohm.			
 De verkoopautomaat moet geaard zijn! Bovendien wordt aanbevolen een foutstroombeveiligingsschakelaar te installeren.			
Water aansluiting	Energieverbruik:	3000 W Verwarmingselement:2750 W	
	Verbindingskabel:	Ong. 1,8-3,5 m (varieert, afhankelijk van lokale vereisten).	
	Zekering:	Voeding schakelen, input:T2A, output:T12.5A	
	Watersysteemaansluiting:	De verkoopautomaat moet worden aangesloten op het drinkwatersysteem volgens de bepalingen die van kracht zijn op de plaats van installatie van het apparaat.	
	Min. tegendruk:	zonder koeler:0,8 bar (0,08 MPa)	
	Max. druk:	10 bar (1 MPa)	
	Slangverbinding:	Verbind het waternetwerk met de 3/4 "gaseenheid van het waterinlaatmagneetventiel door middel van een buis die de netwerkdruk aankan en geschikt is voor levensmiddelen (min. binnendiameter 6 mm). Het wordt aanbevolen om een waterkraan op het waternetwerk op een toegankelijke plaats buiten de machine aan te brengen. Laat het water uit het waternetwerk lopen totdat het helder en vrij van enig vuil is.	
Boilerinhoud:	3,2 l		

Capaciteiten	Lekschaal:	Ongeveer 0,9 l
	Standaard Instant ingrediëntencontainer:	Ongeveer 2,7 l
Verdere systeemvereisten	Kamertemperatuur:	Min. 4 °C - max. 32 °C (-2/+0) bij 80% RV
	Geluidsniveau:	Het A-gewogen geluidsdruk niveau is lager dan 70 dB. Wanneer de verkoopautomaat niet is voorzien van een kredietmechanisme en dit in het veld moet worden geïnstalleerd, worden de volgende markeringen permanent toegevoegd: - Het kredietmechanisme kan worden gebruikt op het volgende: fabrikant MARS en aanduiding MEI CF7512, of fabrikant MARS en aanduiding MEI VN2712U, of fabrikant MARS en aanduiding MEI VN2762RU5M, of fabrikant VS Technologies en aanduiding G9, en - Verkoopautomaat mag niet worden gebruikt zonder kredietmechanismen. Controleer of er voldoende ruimte is voor correcte ventilatie. Een afstand van ~ 55 mm is vereist van de achterkant van de machine tot aan de muur. Controleer of er een vrije ruimte van 600 mm is voor de machine om de deur te openen. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje dat zich op de achterwand van de machine bevindt. Controleer de aansluitingen en zorg ervoor dat de nationale spanningen en toleranties aanwezig zijn. .De verkoopautomaat moet geaard zijn. Zorg ervoor dat de zekering van de groep waarmee de machine is verbonden in overeenstemming is met de nationale voorschriften. Vraag indien nodig gedetailleerde informatie over de spanning.
	Wijzigingen voorbehouden.	

PRODUCTPRESENTATIE

EXTERNE KAST



- 1- *Kast*
- 2- *Deur*
- 3- *Aanraakschermpaneel*
- 4- *Advertentieposter*
- 5- *Deurslot*
- 6- *Bekerhouder (lekschaal)*
- 7- *Potplatform*

Fig. 1

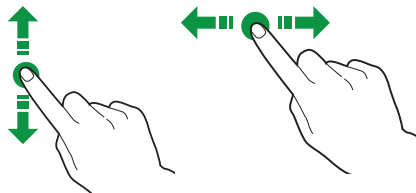
INTERACTIEVE GEBAREN

Om te navigeren en interactie te hebben met de apparatuur, zijn de volgende interactieve bewegingen vereist:



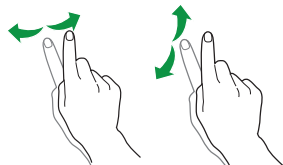
TIK

Tik op pictogrammen, functies en objecten om contextuele menu's te activeren of te openen.



VERPLAATSEN/SLEPEN

Als u pictogrammen en objecten wilt verplaatsen/slepen, raakt u ze aan en verplaatst/sleept u naar een andere locatie.



SCROLL

Schuif de vinger op het aanraakscherm naar rechts, links, omhoog of omlaag om door de waarden, schermen en functies te scrollen.

WERKING IN NORMALE GEBRUIKERSSTATUS

De weergave en rangschikking van pictogrammen/schermen in deze handleiding is een bij benadering en kan verschillen van de weergave op het apparaat afhankelijk van de configuratie (lay-outs, thema's en/of pictogrammen)

In normale werking geeft de machine het scherm met de beschikbare selecties weer.

In het geval dat een afwijking wordt gedetecteerd door de besturingselektronica, zal een bericht worden weergegeven dat het type storing/fout aangeeft:

Sommige selecties kunnen worden uitgeschakeld bij sommige soorten storingen (bijvoorbeeld lege poedercontainers...)

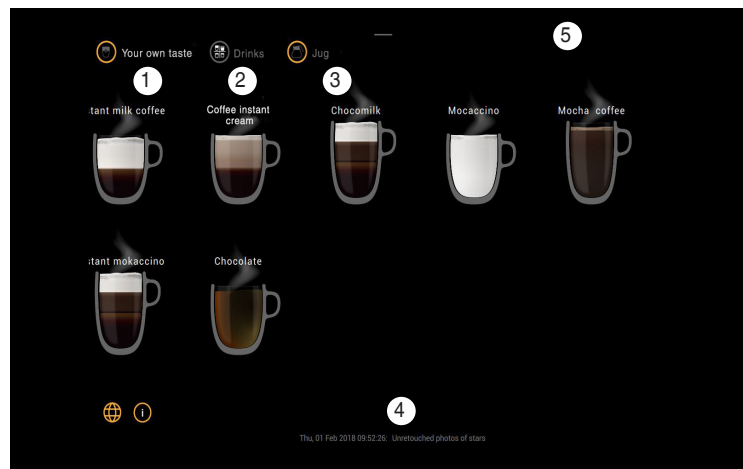


Fig. 2

- 1- Selectie (met bewerkbare parameters)
- 2- Directe selectie
- 3- Beker
- 4- Nieuws
- 5- Toegang tot het statuspaneel

DRANK AANVRAGEN

Raak de gewenste drank aan.

Het scherm met drankaanpassingen wordt weergegeven

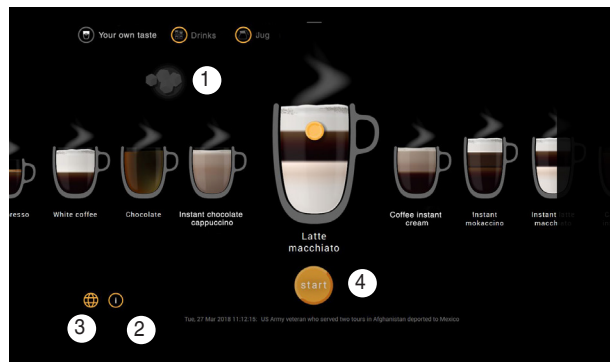


Fig. 3

- 1- Hoeveelheid suiker
- 2- Drank voedingswaarde-informatie
- 3- Taalkeuze
- 4- Doseerknop

Daarom om:

DRANK IN DE BEKER

- Plaats de beker onder de gietmond
- Pas de drank aan volgens uw smaak
- Tik op de knop "Afleveren"
- De drank wordt afgeleverd

EEN KAN VULLEN

- Plaats de kan onder de gietmonden
- Pas de drank aan volgens uw smaak
- Raak de knop "Kan" aan
- Tik op de knop "Afleveren"
- De drank wordt een paar keer achtereen afgeleverd.

Wanneer de drank wordt afgeleverd, wordt een scherm getoond met de animatie die het stadium van bereiding van de drank aangeeft. Raak de entertainmentpictogrammen aan om de weergegeven inhoud (video, weer, nieuws...) te wijzigen. Aan het einde wordt het bericht "Drank kiezen" weergegeven. Met de knop "Stop" (indien ingeschakeld) kunt u onmiddellijk stoppen met afleveren.

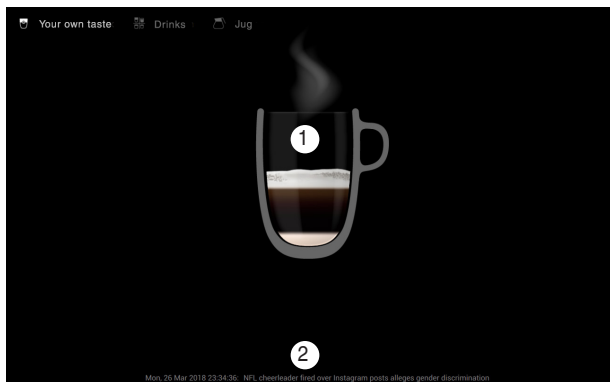


Fig. 4

- 1- Animatie drankenbereiding
- 2- Zone met entertainment

MACHINESTATUS

U kunt de status van de machine bekijken (bijv. restcontainerniveau, containerniveau...) met behulp van het statuspaneel. Om het statuspaneel te openen, raakt u de bovenkant van het aanraakscherm aan en sleept u naar beneden. Het statuspaneel geeft de status van de schalen en de containers weer:

- Tekst of symbool in groene kleur als er geen "alarmen" zijn
- Tekst of symbool in rode kleur voor de containers of afvalcontainers die zich in "pre-alarm" bevinden (bijv. producten met laag poedergehalte, volledig vast afval...)

Om het statuspaneel te verbergen, raakt u de onderkant van het aanraakscherm aan en sleept u omhoog.

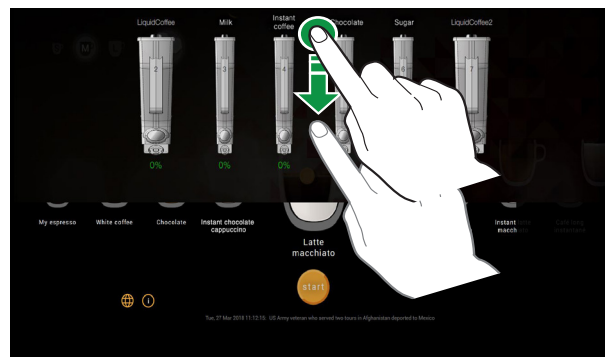


Fig. 5

MACHINEKAST

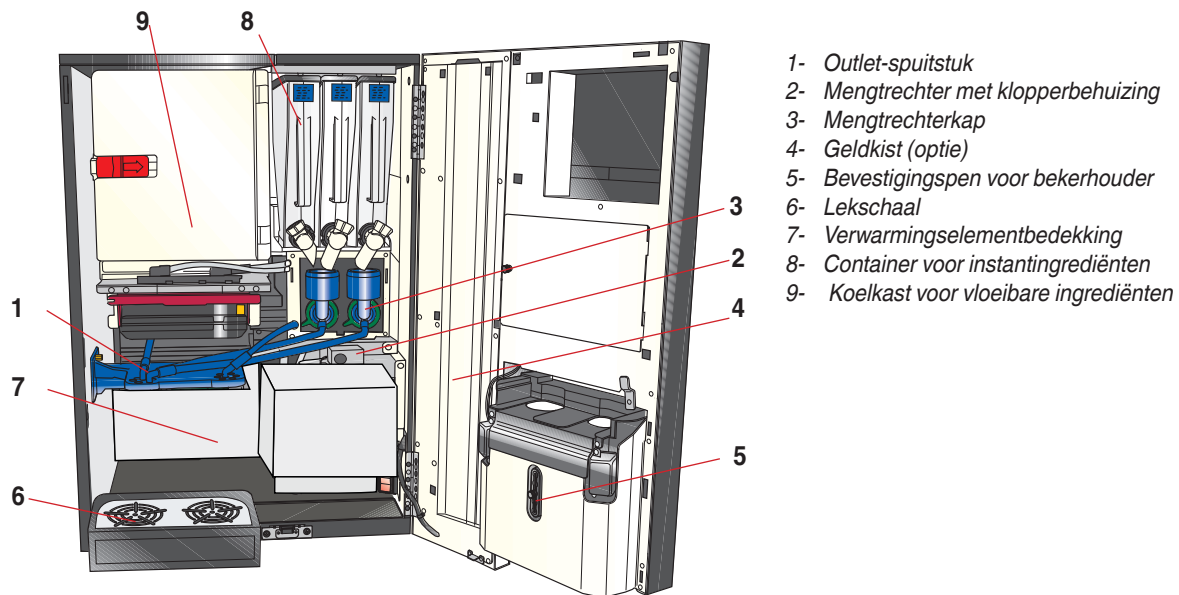


Fig. 6

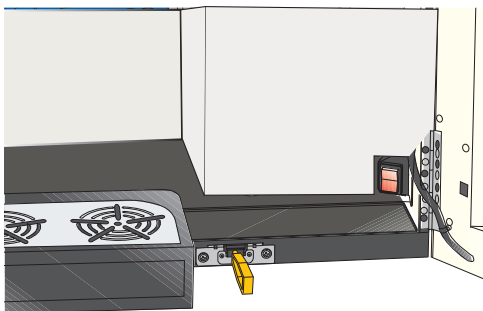


Fig. 7

IN GEBRUIK NEMEN

- Open de waterkraan.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Open de deur van de verkoopautomaat.
- Schakel de hoofdschakelaar van de machine in (fig. 7).

Blijf uit de buurt van de afleverkop. Als de afleverkop niet in de uitgangspositie staat, beweegt deze naar de uitgangspositie.

- Vul de instant-ingrediënten-containers, zie "De instant-ingrediënten-containers vullen" op pagina
- Plaats de ingrediëntenpakketten in de opslagruimte, zie "Een ingrediëntenpakket vervangen" op pagina.
- Plaats bekers in bekermagazijn1.

Er verschijnt een melding op het display als de watertemperatuur in de boiler niet correct is. Het bericht wordt gewist zodra de juiste temperatuur is bereikt.

Als de machine gedurende een zeer lange periode buiten bedrijf is geweest (bijv. tijdens werkvakanties), plaats dan een opvangvat onder de heetwateruitlaat, activeer de heetwaterafgiftekноп en laat ten minste 10 l heet water uitstromen voordat u het gebruikt de machine.

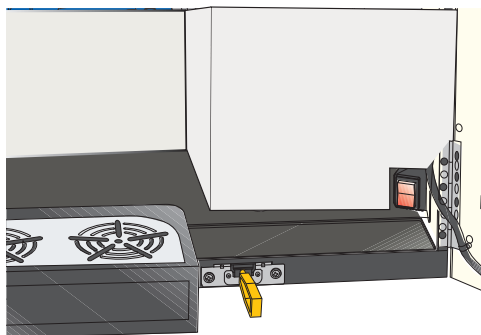


Fig. 8

DE MACHINE UITZETTEN

Korte onderbreking

Als de verkoopautomaat gedurende een kortere periode (bijv. in het weekend) niet wordt gebruikt, gebruikt u de hoofdschakelaar in de machine (fig. 8) of zet u de energiebesparingsfunctie op (zie paragraaf "Energiebesparingsperiodes" op pagina). Als gevolg hiervan is de voeding niet volledig uitgeschakeld.

De ingrediëntenpakketten blijven voldoende gekoeld in de ingrediëntenopbergplaats.

Lange onderbreking

- Als de verkoopautomaat gedurende een zeer lange periode (bijv. tijdens werkvakanties) niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, sluit de waterkraan, verwijder de ingrediëntenpakketten (BIB) en bewaar ze in een koelkast, afhankelijk van de "houdbaarheidsdatum".



Fig. 9

Reinigingsvloeistofmodule en vervanging van een ingrediëntenpakket

Volg de "Voedselveiligheid Instructies (HACCP "wanneer u ingrediëntenpakketten ontdooit).

- Was uw handen voordat u de ingrediëntenpakketten aanraakt (fig. 9).
- Neem een ontdooide ingrediëntenpakket.

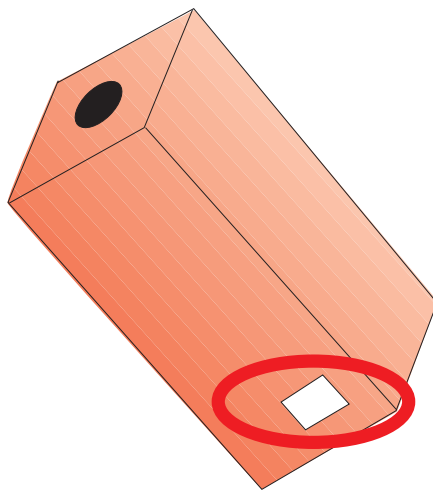


Fig. 10

Lees de instructies op de achterkant van het ingrediëntenpak (fig. 10).
Gebruik geen beschadigde ingrediëntenpakketten.
Gebruik geen ingrediëntenpakketten als de "Houdbaarheidsdatum" verstreken is.

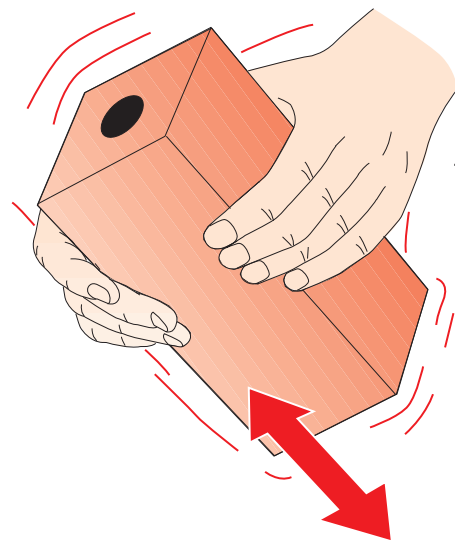


Fig. 11

- Schud het pakket minstens 10 keer (fig. 11).

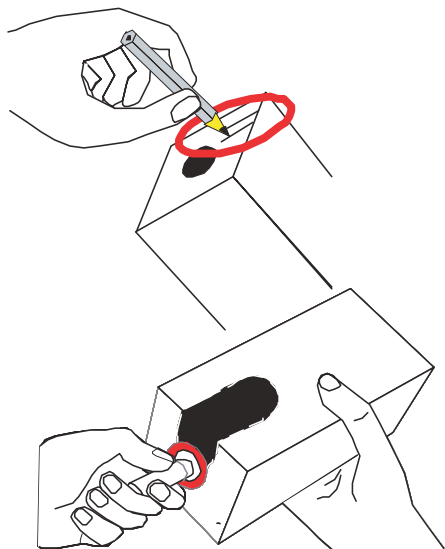


Fig. 12

Verwijder de plastic verpakking en noteer de "Vervaldatum" op de verpakking (fig.12).

- Volg de instructies op de verpakking om de doseerbuis te openen. Controleer of de doseerbuis recht is geplaatst en of de gekleurde ring op de buis de overeenkomstige cirkel op de verpakking bedekt.

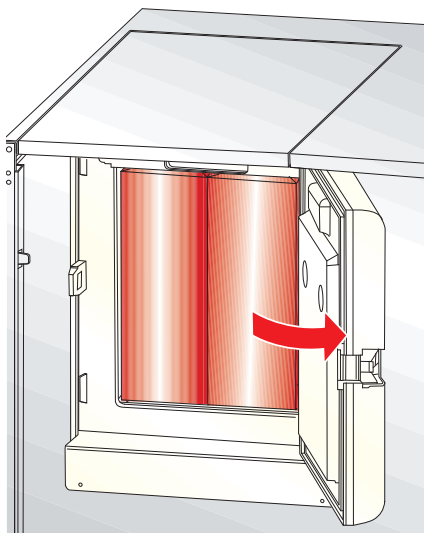


Fig. 13

Open de deur van de ingrediëntenopslag (fig. 13).

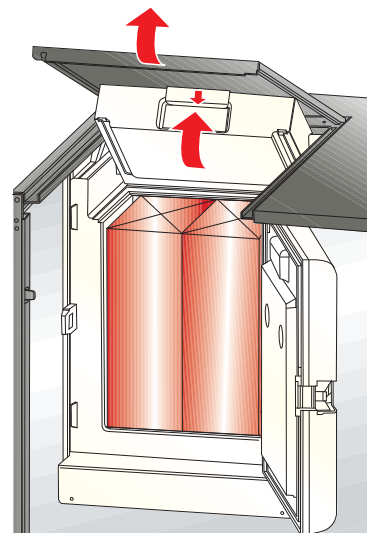


Fig. 14

Kantel het bovenste paneel van de kast met één hand open en kantel het bovenste deksel van de ingrediëntenopbergruimte met de andere hand (fig. 14).

- Vergrendel de twee deksels in de beugel op het bovenste deksel van de kast (fig.) om ruimte vrij te maken voor het vervangen van ingrediëntenpakketten.

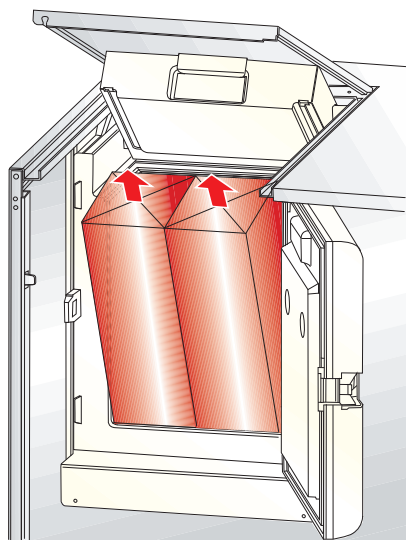


Fig. 15

Verwijder alle ingrediëntenpakketten (fig. 15).

- Gooi gebruikte pakketten weg.
- Plaats de ingrediëntenpakketten in de ingrediëntenopslag.

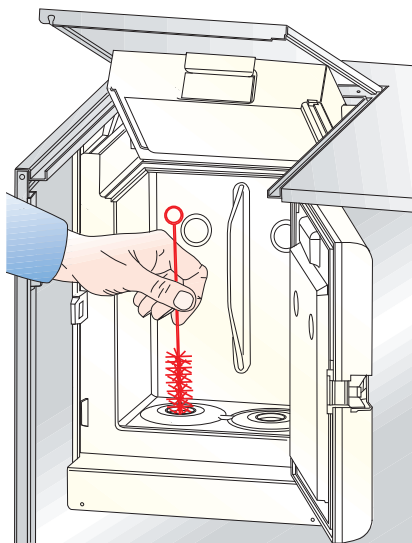


Fig. 16

Reinig de doseergaten in de bodem van de ingrediëntenopbergruimte met een schone, vochtige speciale borstel. Reinig de ingrediëntenopbergruimte met een schone, vochtige doek.(fig.16)

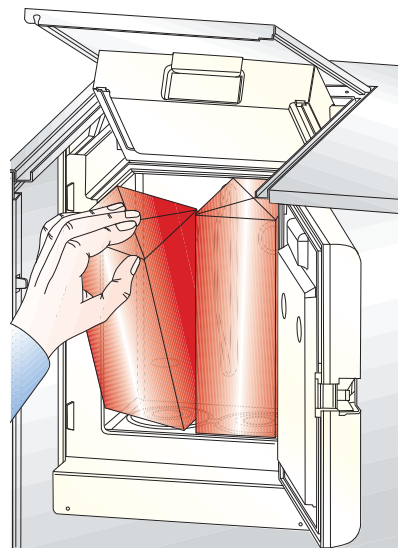


Fig. 17

Plaats de ingrediëntenpakketten.(fig.17)

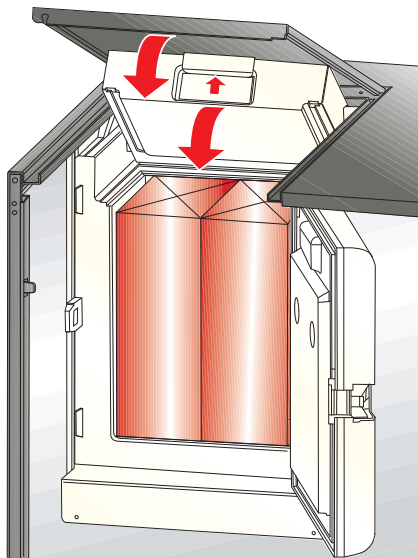


Fig. 18

Maak het bovenste deksel van de ingrediëntenopbergruimte los van het bovenste deksel van de kast (fig. 18) en sluit beide deksels.

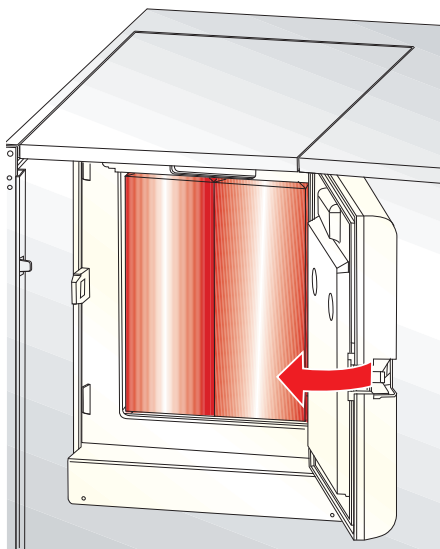


Fig. 19

Sluit de deur van de ingrediëntenopbergruimte (fig. 19).

ONDERHOUD

ONDERHOUDSROUTINES

Interval	Soort werk/Controle	Gereedschappen/Materialen voor de taak
Normaal: Elke keer dat aanvullen van ingrediënten is vereist	De machine openen en loskoppelen Bekers bijvullen* De ingrediëntenpakketten vervangen Vullen van de instant-ingrediëntencontainers De bekerhouder reinigen De lekschaal reinigen De machine aan de binnen- en buitenkant reinigen De gereinigde onderdelen monteren De machine spoelen Laatste controle	1 emmer heet water (60-80 °C) met reinigingsmiddel. 1 emmer schoon warm (min. 40 °C) water Zachte schone doeken of papieren handdoeken Ingrediënten

Interval	Soort werk/Controle	Gereedschappen/Materialen voor de taak
Grondig: Eenmaal per week	Machine openen Bekers bijvullen Verwijderen/vullen van de instant-ingrediëntencontainers Ingrediëntenopbergruimte schoonmaken Ingrediëntenpakketten plaatsen De trog en het deksel reinigen Het instant-ingrediënt-afgiftesysteem reinigen componenten De poedervallen schoonmaken Slangen en verdeelkop verwijderen en reinigen De lekschaal reinigen De basisschaal reinigen De bekerhouder reinigen De machine binnen en buiten reinigen De gereinigde onderdelen monteren Spoelen en laatste controle	Mengtrechterkappen Mengers voor instant-ingrediënten met klopperwielen en afdichtingsringen Poedervallen Verdelerkop met afvoerbuizen en slangen. Speciale borstel voor het reinigen van de opslag van ingrediënten Trog en deksel ----- Alle bovengenoemde onderdelen samen met de druppelgeleider, de bekerlijbaan met sluiters, de bekervanger, de afvallemmer, de lekschalen en de instant-ingrediëntencontainers zijn vaatwasmachinebestendig.

Interval	Soort werk/Controle	Uitwisselingsset (hygiëneset)
Af en toe	Reiniging van instant-ingrediëntcontainers.	
Eens per maand	Reiniging van de koffieboonhouder.	

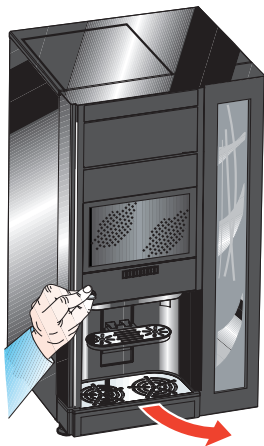


Fig. 20

WEKELIJKS

DE MACHINE OPENEN EN LOSKOPPELEN

Draai de deursleutel met de klok mee in het sleutelgat en open de deur.



Als de stroom is ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat u geen bewegende delen en elektrische componenten aanraakt

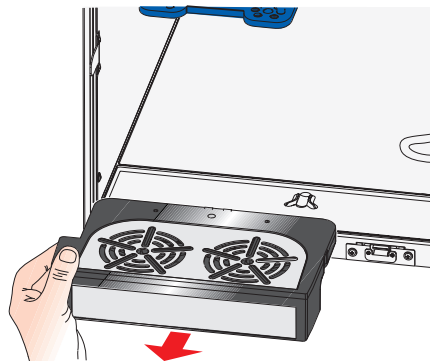


Fig. 21

VOORBEREIDING VOOR HET VULLEN VAN DE CONTAINERS

Verwijder de onderste lekschaal en de bovenste plaat, reinig de onderdelen met een spray en een doekje.



Fig. 22

Lekbak-teller resetten. Tik op "Vaste afval leegmaken".

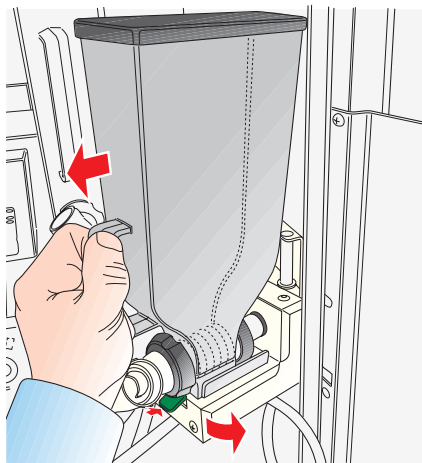


Fig. 23

VULLEN VAN DE INSTANT- INGREDIËNTENCONTAINERS

De suikercontainer (optioneel) verwijderen:
draai hem naar boven trek hem naar buiten.
Zet het op een tafel.

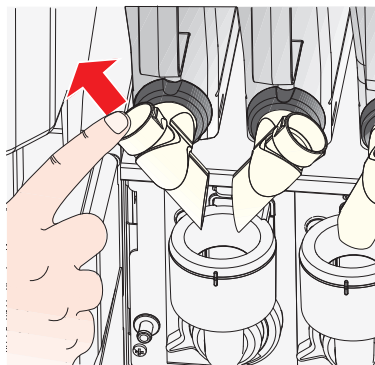


Fig. 24

Trek de outlets van de instantcontainers naar
omhoog.

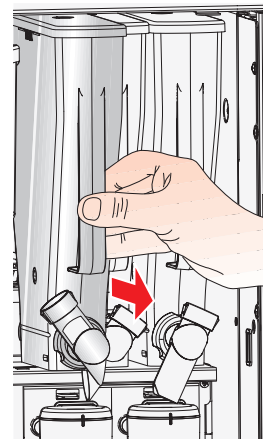


Fig. 25

Trek de product-outlet omhoog en verwijder
de instantcontainer (één tegelijk).



De instant-ingrediënt-containers
moeten worden gelabeld om te
voorkomen dat ingrediënten in
verkeerde containers worden
gegoten.

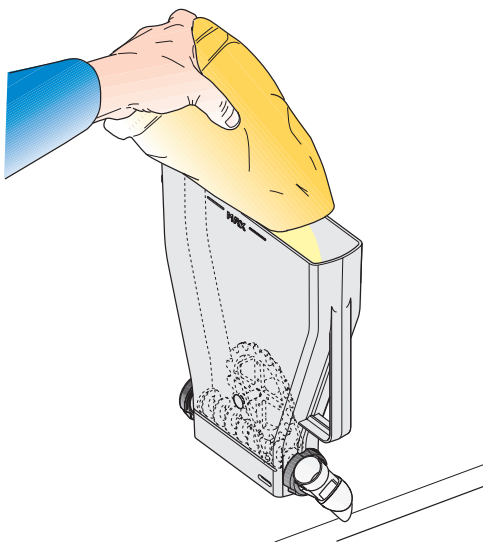


Fig. 26

Plaats de containers op een tafel, open de deksels en vul ze met producten. Maak de buitenkant van de containers schoon voordat ze terug in de machine worden geplaatst. Herhaal de procedure totdat het vereiste aantal containers is gevuld.

Maak de tafel van de instantcontainers schoon en plaats de containers terug op hun plaats.

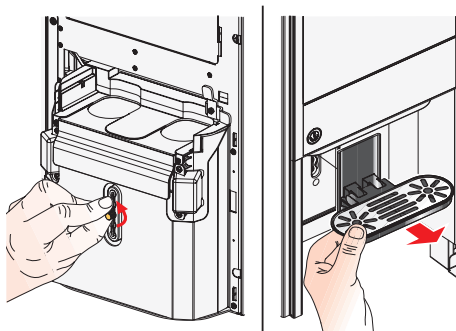


Fig. 27

DE LEKSCHAAL REINIGEN

Maak de kartelschroef waarmee de externe lekschaal is bevestigd los, reinig de externe lekschaal met een vochtige doek.

Plaats ze terug

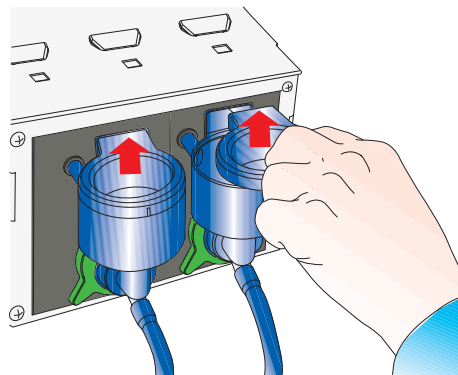


Fig. 28

GRONDIGE REINIGINGEN

REINIG ALLE ANDERE ONDERDELEN

Verwijder de kop van de mengkommen, spuit erin, reinig ze met een doekje en vervang de kop van de mengkommen.

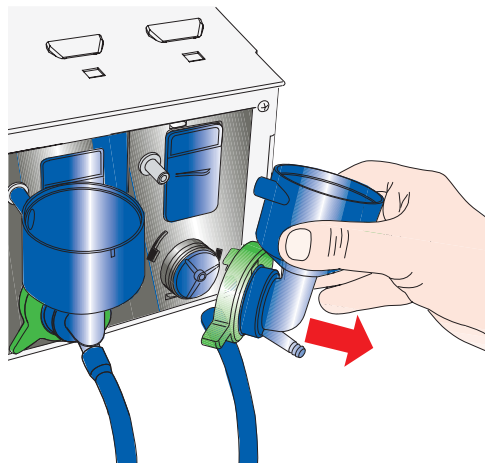


Fig. 29

Verwijder mengkommen en leidingen, uitlaatsysteem en mengerplaten.

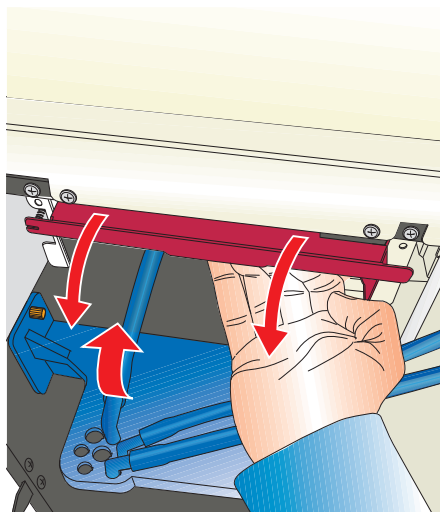


Fig. 30

Verwijder de koffieuitlet uit de houder en trek de rode hendel naar buiten.

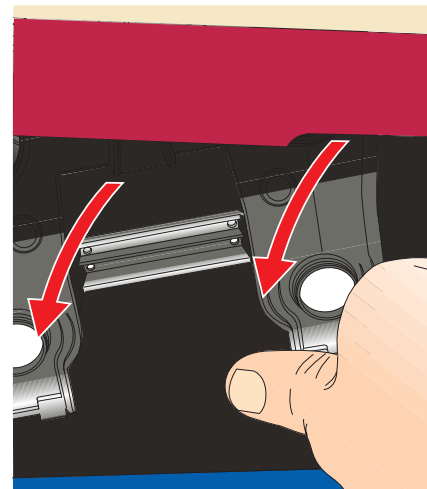


Fig. 31

Schuif het onderste deel van de mengkom naar beneden.

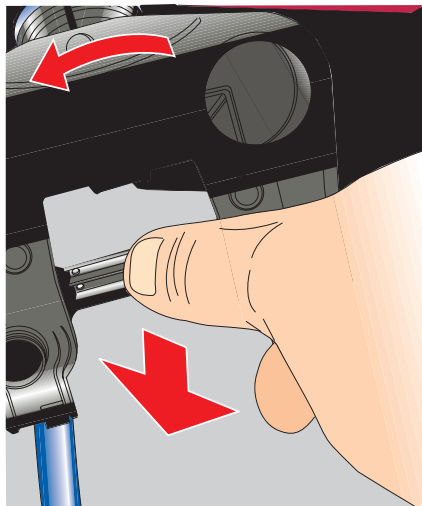


Fig. 32

Draai de mengkom tegen de klok in en verwijder deze.

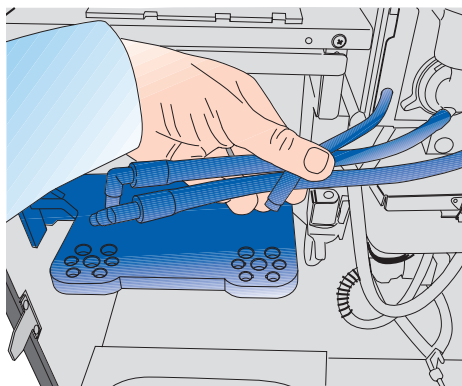


Fig. 33

Verwijder de spuitmonden van de steun.

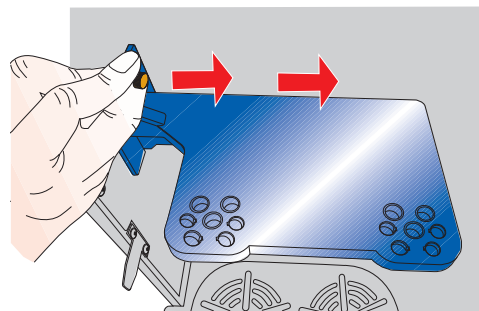


Fig. 34

Maak de kartelschroef aan de linkerkant van de kast los.

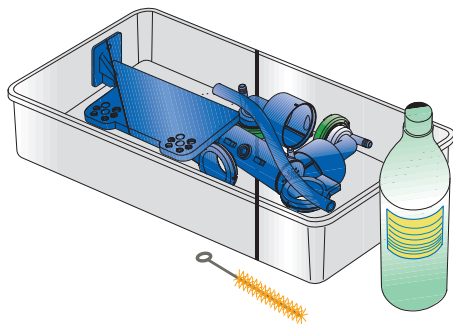


Fig. 35

Was de onderdelen met behulp van schoonmaakmiddelen en was ze ten slotte met schoon water.

Droog de onderdelen nauwkeurig: kop van mengers, uitlaatsysteemonderdelen, Monteer de gedroogde onderdelen opnieuw. Wees voorzichtig met de juiste plaatsing van slangen.

Plaats alle containers en de mengkom terug, zorg ervoor dat ze in geleiders worden geplaatst. Druk de outlets van de instantcontainers naar beneden.



Fig. 36

DE MACHINE SPOELEN

Voor het spoelen: sluit de deur (of simuleer de sluiting van de deur door de gele sleutel in de gleuf te plaatsen) selecteer "Wittenborg" en vervolgens "Onderhoud" en "Dagelijkse operaties".

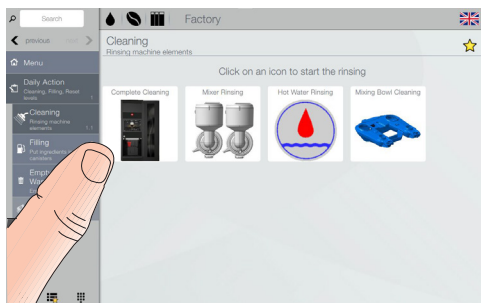


Fig. 37

Kies het gedeelte van de machine dat moet worden gespoeld en druk op OK.

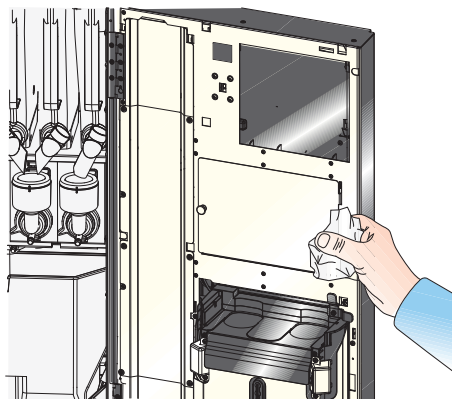


Fig. 38

Reinig de binnen- en buitenkant van de deur met een vochtige doek.

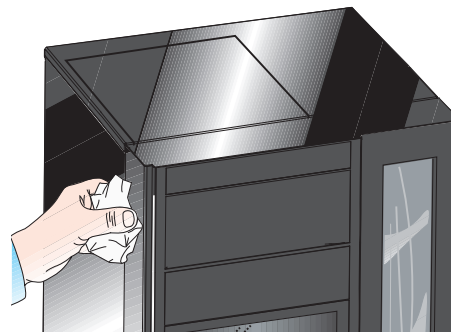


Fig. 39

Reinig de hele kast met een natte doek.

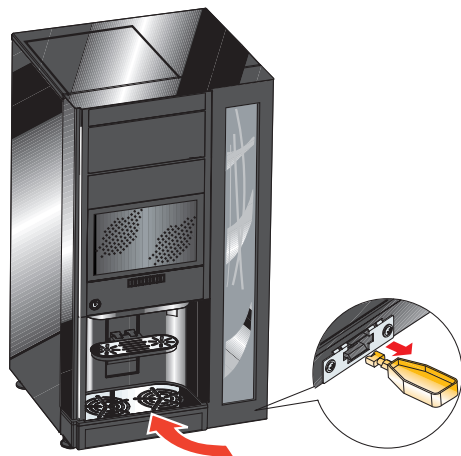


Fig. 40

Vul het HACCP-documentatieboek
in. Verwijder de gele sleutel, sluit de deur en
start deze op.

ALGEMENE INSTRUCTIES

Voordat u begint met het afstellen van onderdelen waarvoor onderdelen van de unit moeten worden verwijderd, moet de machine altijd zijn uitgeschakeld.

- De handelingen die op de voorgaande pagina's worden beschreven, mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, die zijn opgeleid voor het juiste gebruik van de machine volgens de geldende normen en die de specifieke kennis hebben van de werking van de machine vanuit een oogpunt van elektrische veiligheid en gezondheidsvoorschriften.

De molen is uitgerust met een sensor die het aantal omwentelingen van de maalstenen telt, zodat de besturingssoftware van de machine het aantal omwentelingen en dus de grammen koffie voor elke afzonderlijke selectie kan bepalen.

Met de programmeerprocedure is het mogelijk om voor elke selectie de grammen (6 tot 15 g) gemalen koffie (rotaties van de molen) in te stellen.



Belangrijk

Raak de instelknop van de molen nooit aan. Bel altijd een technicus voor aanpassing kalibratie van de molen!



De molen heeft een periode van 50 selecties nodig om de molen te laten "inlopen". Na deze periode wordt de koffieleeg-detectie stabiel. Een complete koffiebonencontainer bevat 250 - 300 selecties, zodat de molen correct "ingereden" moet zijn tegen de tijd dat de koffiebonencontainer voor het eerst leeg is.

- ELEKTRISCH PANEEL

Voor toegang tot het elektrische paneel verwijdert u de containers voor instantproducten.

Verwijder de containers en de metalen kap om toegang te krijgen tot de componenten van het elektrische paneel.

De zekeringen zijn toegankelijk via de deur in de afdekking van het elektrische paneel.

De elektronische borden zijn ontworpen voor gebruik op verschillende modellen machines.

In het geval van vervanging is het nodig om de configuratie van het bord te controleren en de juiste software te laden.

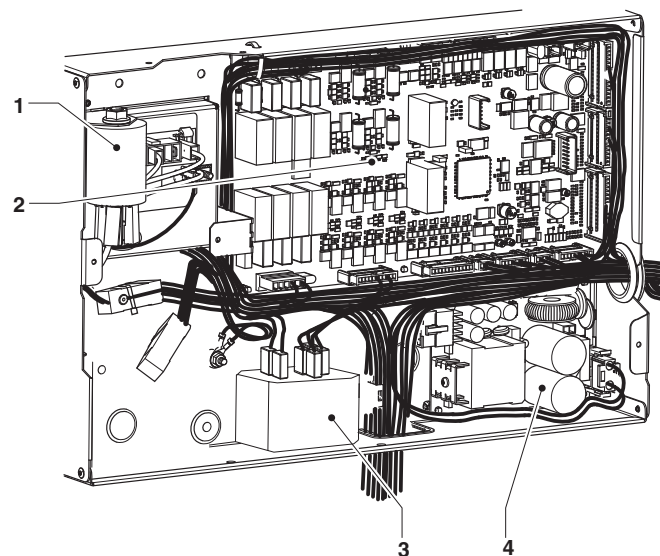


Fig. 41

- 1- Lawaaifilter
- 2- Activeringsbord
- 3- RELAIS VOOR DE ACTIVERING VAN DE BOILER
- 4- Elektrisch voedingsbord

ACTIVERINGSBORD

Bord wordt aangedreven door 24 V.

Stroom wordt geleverd via het voedingsbord.

Het bord wordt in het elektrisch paneel van de apparatuur geplaatst en beheert:

- de activering van de verschillende gebruikers.
- sensoren van de besturingssignalen (niveau, aanwezigheid...)

De LED's geven aan:

- DL1 (18) groene LED
- DL2 (30) groene LED knippert tijdens normale werking
- DL3 (15) gele LED die de aanwezigheid van +5Vdc aangeeft
- DL4 (29) gele LED stroommeterpulsen
- DL5 (28) niet gebruikt
- DL6 (33) niet gebruikt
- DL7 (32) rode LED geeft de werking van de verwarmingselementen van de boiler aan

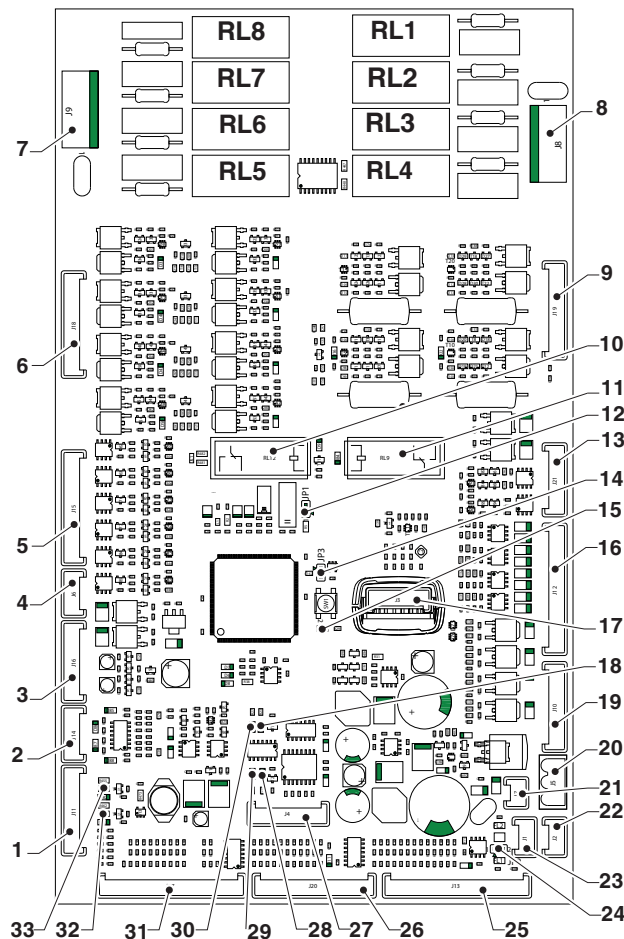


Fig. 42

- 1- (J11) Relaisregeling boiler/boilertemperatuursensor
- 2- (J14) Schakelaar op het bovenpaneel
- 3- (J16) Muntmech. motor
- 4- (J6) Ventilator
- 5- (J15) Niet gebruikt
- 6- (J18) Motor voor ingrediënten
- 7- (J9) Niet gebruikt
- 8- (J8) Niet gebruikt
- 9- (J19) Motor van de zetgroep
- 10- 24 V Veiligheidsrelais
- 11- 24 V Veiligheidsrelais
- 12- (JP1) Niet gebruikt
- 13- (J21) Koeleenheid (indien aanwezig)
- 14- (JP3) WATCHDOG-INVOKER STARTER (gesloten)
- 15- (DL3) 5V aanwezigheid GELE LED
- 16- (J12) Magneetventielen (instant en hoofd) / menger
- 17- (J3) Opstarttoets
- 18- (DL1) Groene LED
- 19- (J10) Verlichting van de container voor vloeibare resten / verlichting van het afleveringsgedeelte
- 20- (J5) Stroomvoorzieningsbord 24 V
- 21- (J7) Niet gebruikt
- 22- (J2) KANBUS
- 23- (J1) KAN BUS
- 24- (JP2) KANBUSSTARTER (open)
- 25- (J13) Sensoren voor ingrediënteniveau
- 26- (J20) Munt-mech-knop/munt-mech-motorcam
- 27- (J4) Niet gebruikt
- 28- (DL5) Niet gebruikt
- 29- (DL4) Niet gebruikt
- 30- (DL2) Groene LED RUN
- 31- (J17) Theezeteneheid-motorcam/ luchttonderbreking-microschakelaar micro-aanwezigheid container voor vloeibare resten
- 32- (DL7) Niet gebruikt
- 33- (DL6) WATERBOILER VERWARMING RODE LED

RELAISFUNCTIE

	gebruiker
RL1	230 V - 50 Hz-vloeistofmenger
RL2	niet gebruikt
RL3	niet gebruikt
RL4	niet gebruikt
RL5	niet gebruikt
RL6	niet gebruikt
RL7	niet gebruikt
RL8	niet gebruikt

* Modellen met dubbele koffiebonen

AANRAAKSCHERM-CPU-BORD

Bord wordt aangedreven door 24 V.

Stroom wordt geleverd via het voedingsbord.

Het bord wordt op de deur geplaatst en beheert:

- aanraakscherm
- betalingssystemen (indien aanwezig)
- mechanische slagmeter (indien aanwezig)
- machineverlichting
- bekersensors
- Ethernet-aansluiting
- WiFi- en/of Bluetooth-module (indien aanwezig)
- IrDA-bord (indien aanwezig)

Het bord heeft drie LED's om aan te geven:

- Het bord wordt aangedreven (led VERMOGEN 24 V)
- Het bord is in dienst (led AAN)
- Het bord is opnieuw gestart (led RESET)

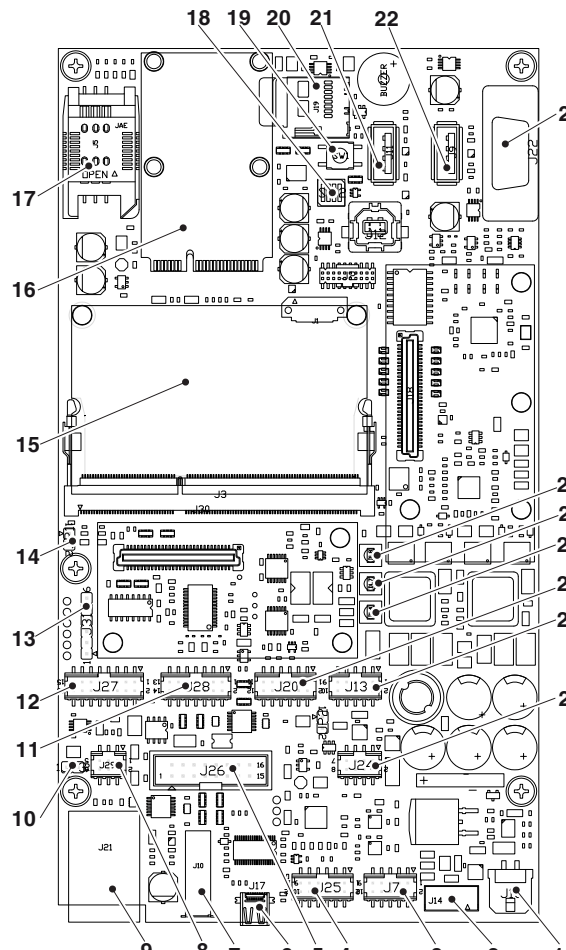


Fig. 43

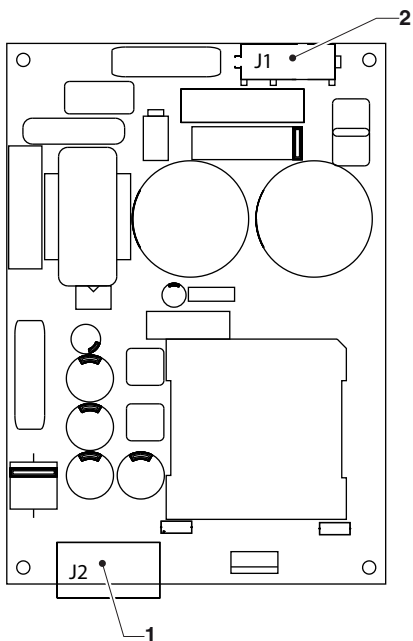
- 1- (J16) 24 VDC stroomvoeding
- 2- (J14) Niet gebruikt
- 3- (J7) Niet gebruikt
- 4- (J25) Niet gebruikt
- 5- (J17) Niet gebruikt
- 6- (J26) Niet gebruikt
- 7- (J10) Niet gebruikt
- 8- (J29) KANBUS
- 9- (J21) Ethernetconnector
- 10- (JP3) starter.....
- 11- (J28) Niet gebruikt
- 12- (J27)Bekersensoren/LED-verlichting/mechanische slagenteller
- 13- (J31) Niet gebruikt
- 14- (JP1) gesloten starter
- 15- Aanraakschermmanagementmodule
- 16- WiFi- en/of Bluetooth-module (indien aanwezig)
- 17- SIM CARD sleuf
- 18- (SW2) Microschakelaar
- 19- (SW1) knop
- 20- Sleuf voor SD-kaart
- 21- (J11) Niet gebruikt
- 22- (J9) USB-CONNECTOR
- 23- (J22) RS232 seriële connector
- 24- Led AAN
- 25- LED RESET
- 26- LED VERMOGEN 24V
- 27- (J20) Niet gebruikt
- 28- (J13) Betalingssystemen
- 29- (J24) IrDA-bord
- 30-

ELEKTRISCH VOEDINGSBORD

Bord wordt aangedreven met 230 V~.

Het bord geeft stroom aan de besturingselektronica (24 V) en het aanraakscherm

Het bord wordt in het elektrisch paneel van de apparatuur geplaatst.



RELAIS-BOILERREGELING

Het relais bestuurt de activering en deactivering van de verwarmingselementen van de boiler.

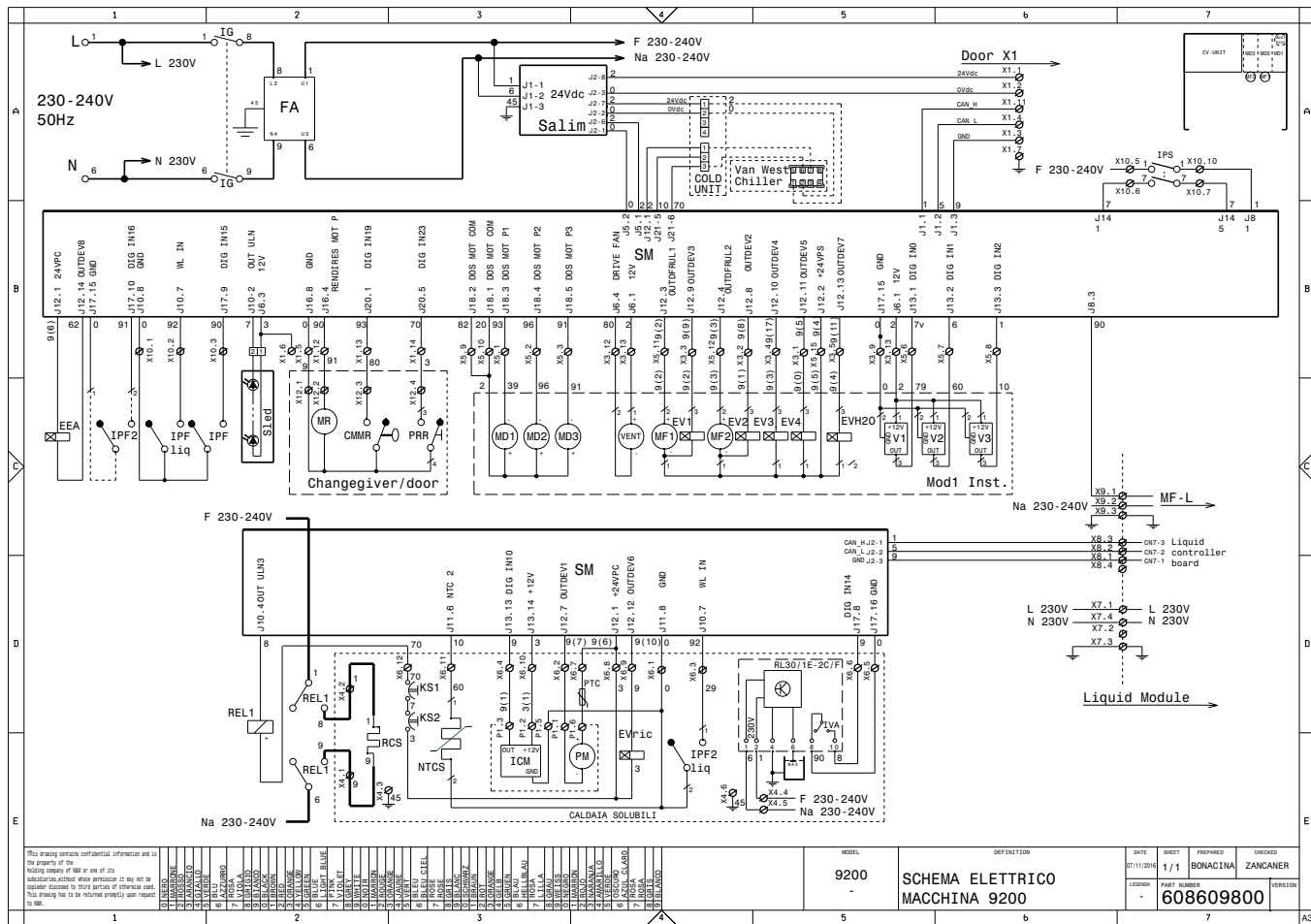
Fig. 44

1- (J2) 24Vdc-connector

2- (J1) 230Vac-voedingsconnector

Bijlage

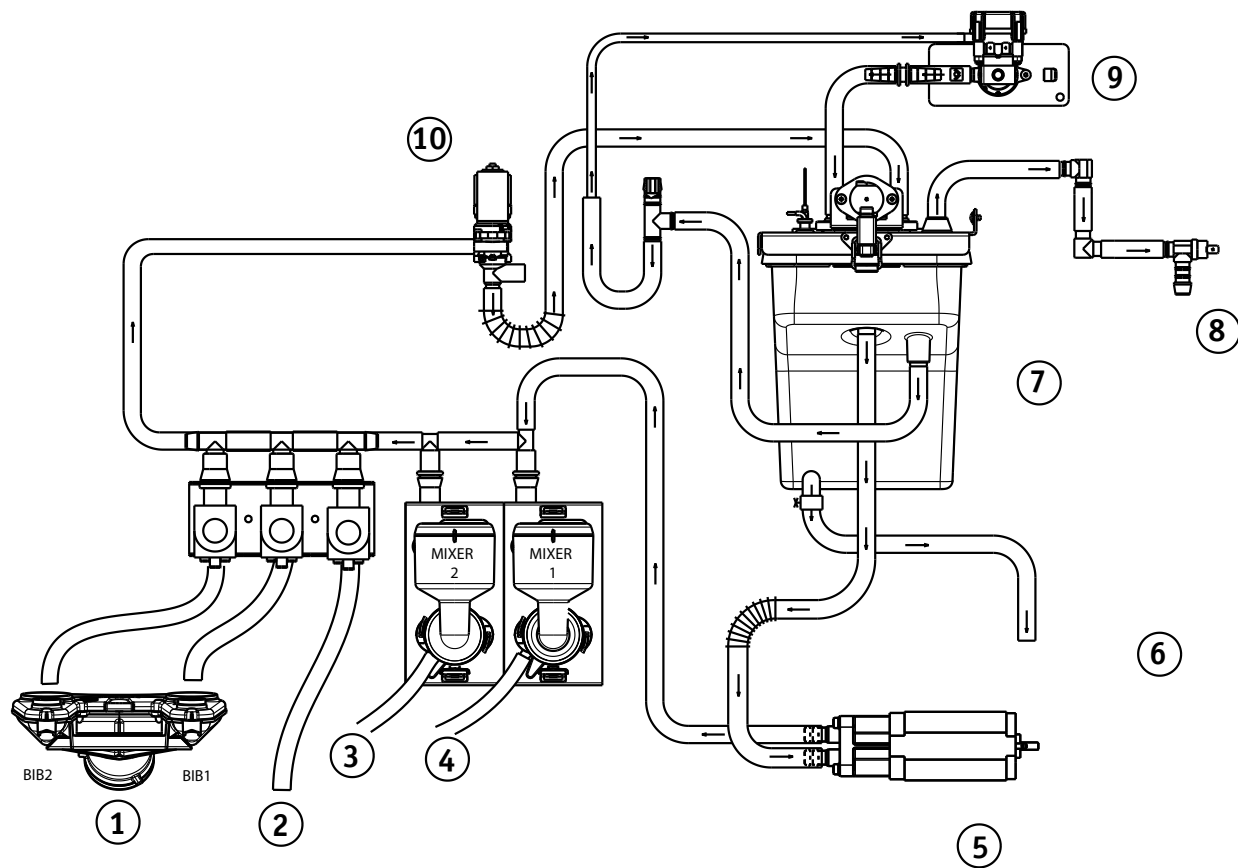
ELEKTRISCHE SCHEMA'S



<i>CMMR</i>	<i>COIN RETURN CAM</i>
<i>COLD UNI</i>	<i>COLD UNIT MODULE</i>
<i>EEA</i>	<i>WATER INLET SOLENOID VALVE</i>
<i>EV1-..</i>	<i>INSTANT SOLENOID VALVES</i>
<i>EVH2O</i>	<i>WATER SOLENOID VALVE</i>
<i>FA</i>	<i>RADIO INTERFERENCE SUPPRESSOR</i>
<i>IG</i>	<i>MAIN SWITCH</i>
<i>IPF</i>	<i>FULL WASTE SWITCH</i>
<i>IVA</i>	<i>EMPTY WATER SWITCH</i>
<i>KS1-..</i>	<i>SAFETY CUTOUT</i>
<i>MD1-..</i>	<i>INGREDIENT MOTORS</i>
<i>MF1-..</i>	<i>INSTANT WHIPPER MOTORS</i>
<i>MF-L</i>	<i>LIQUID MODULE MOTOR</i>
<i>MR</i>	<i>COIN RETURN MOTOR</i>
<i>NTCS</i>	<i>INSTANT BOILER TEMPERATURE PRO</i>
<i>PM</i>	<i>PUMP</i>
<i>PRR</i>	<i>COIN RETURN BUTTON</i>
<i>RCS</i>	<i>INSTANT BOILER HEATING ELEMENT</i>
<i>REL1-.</i>	<i>RELAY</i>
<i>SALIM</i>	<i>POWER SUPPLY UNIT BOARD</i>
<i>SLED</i>	<i>LED BOARD</i>
<i>SM</i>	<i>MACHINE BOARD</i>
<i>V1-..</i>	<i>LEVEL SENSOR</i>
<i>VENT</i>	<i>FAN</i>

B0n	<i>EMPTY LIQUID SENSOR</i>
LCB	<i>LIQUID CONTROLLER BOARD</i>
MFAC	<i>MIXING MOTOR</i>
MFN..n	<i>PELTIER CELL FAN</i>
MMA	<i>GRINDING REGULATION MOTOR</i>
MMAD	<i>MAD MOTOR</i>
NTC	<i>TEMPERATURE PROBE</i>
PLT..n	<i>PELTIER CELL</i>
RSn	<i>RESISTOR</i>
S02	<i>MICROSWITCH FOAM COVER IN PLACE</i>
SALIM	<i>POWER SUPPLY UNIT BOARD</i>
Y0n	<i>SOLENOID VALVE LIQUID BOX</i>

CCG	GENERAL COUNTER
EX	EXECUTIVE COIN MECH CONNECTORS
FREE	FREE VEND SWITCH
IRDA	IRDA BOARD
JUG	JUG FACILITIES SWITCH
MDB	MDB COIN MECH CONNECTOR
RS232	SERIAL PORT
SALIM	POWER SUPPLY UNIT BOARD
SLED	LED BOARD
SM	MACHINE BOARD
SUC	C.P.U. BOARD
TZ	CUP SENSOR



HYDRAULISCH CIRCUIT

MODEL 9200

Fig. 45

- 1- BOILER 1 & 2
- 2- HEET WATER
- 3- INSTANT GIETMOND 1
- 4- INSTANT GIETMOND 2
- 5- POMP
- 6- AFVOER
- 7- WATERTANK
- 8- AFVOER
- 9- INLAATKRAAN
- 10- CIRCULATIEVENTIEL

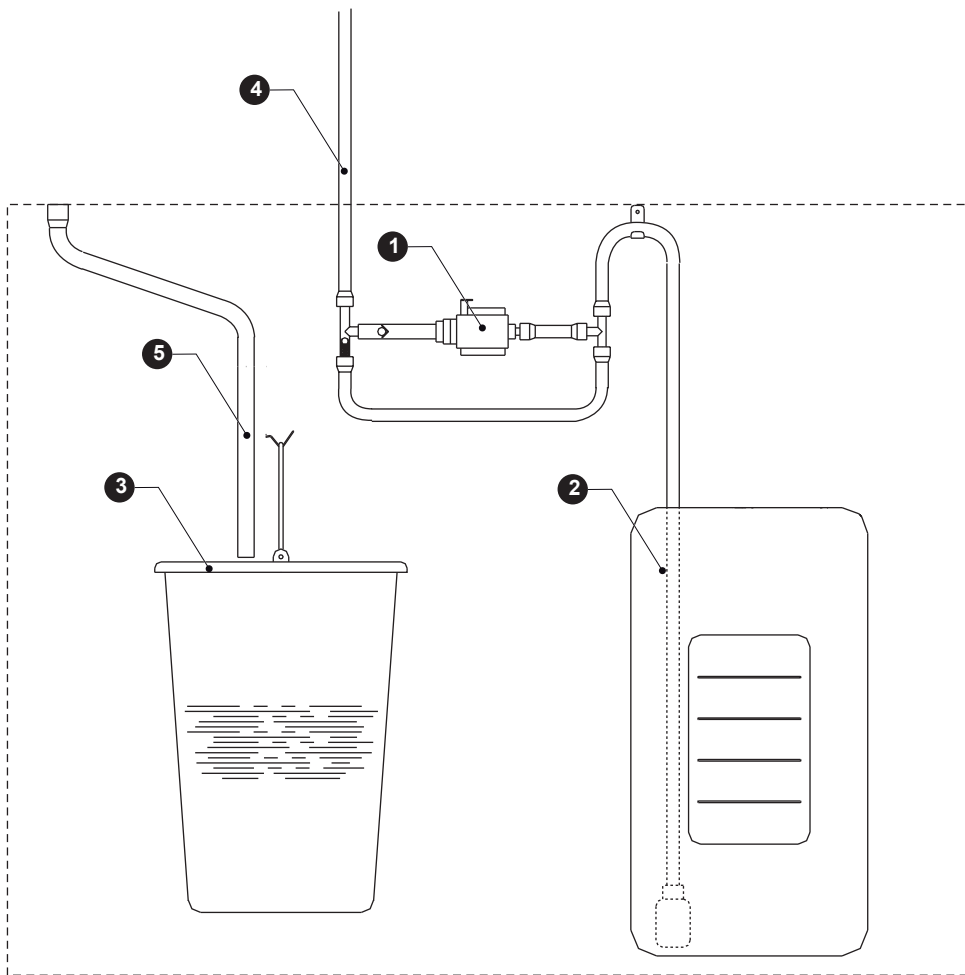


Fig. 46

KAST **HYDRAULISCH CIRCUIT**

- 1- *ZUIGPOMP*
- 2- *TANK*
- 3- *CONTAINER VOOR VLOEIBAAR AFVAL*
- 4- *AAN HET APPARAAT*
- 5- *AFVOERCONTAINER VOOR VLOEIBARE RESTEN*

programmering

Hieronder staan de beschikbare functies.

Degenen die niet worden gebruikt voor de specifieke model-lay-out of die afhankelijk zijn van het gebruikersprofiel, zijn ook vermeld.

Hieronder wordt een samenvatting gegeven van de belangrijkste functies die nuttig zijn voor het beheer van de werking van de machine, niet noodzakelijk in de volgorde waarin ze in het menu worden weergegeven.

De softwareversie kan worden bijgewerkt met behulp van de juiste systemen (pc, USB-sticks, enz.)

De weergave en rangschikking van pictogrammen/schermen in deze handleiding is een bij benadering en kan verschillen van de weergave op het apparaat afhankelijk van de configuratie (lay-outs, thema's en/of pictogrammen)

TOEGANG TOT DE PROGRAMMEERMENU'S.

Om toegang te krijgen tot het menu van de machine (met de deur gesloten), tik op de rechterbovenhoek van het selectiescherm. Wanneer de deur open is, heeft kan het apparaat eventueel een wachtwoord vragen om toegang te krijgen tot het programmeermenu. Voer het wachtwoord in om toegang te krijgen tot de ingeschakelde menu's.

De wachtwoorden (standaard) zijn:

- Ingenieur (4444),
- Distributeur (3333),
- Lader (2222)
- Gebruiker (1111)

De hoofdpagina wordt weergegeven.

Het aanraakscherm probeert het zij-navigatiemenu en de functieparameters op hetzelfde scherm weer te geven.

Met wat aanpassingen (bijvoorbeeld een groter lettergrootte) worden sommige functies en/of parameters mogelijk niet weergegeven: scroll eenvoudig door de schermen.



Fig. 47

- 1- Zoekveld
- 2- Navigatie-zijmenu
- 3- "UITGANG"-pictogram
- 4- "FAVORIETEN"-pictogram
- 5- Toetsenbord
- 6- Berichtsbalk
- 7- Informatiezone
- 8- Berichtzone
- 9- Foutzone
- 10- Informatie over onderhoud en reiniging

ZOEKVELD

Hiermee kunt u de functie op naam zoeken.

Tik om het toetsenbord te zien.

Typ de naam van de functie en de functies die de getypte tekst bevatten, worden weergegeven tijdens het typen.

Raak de gewenste functie aan in de weergegeven zoekresultaten.

NAVIGATIE-ZIJMENU

Toont de beschikbare functies voor het huidige gebruikersprofiel en de knoppen "volgende/vorige"

UITGANG-PICTOGRAM

Verlaat het programmeermenu zonder te bewaren.

De selectiespagina wordt weergegeven.

FAVORIETEN-PICTOGRAM

De "favorieten" zijn snelkoppelingen naar veelgebruikte functies.

Nadat een functie aan de "favorieten" is toegevoegd, is het voldoende om de "favorieten" te bekijken en de functie aan te raken voor een snelle toegang.

Het pictogram geeft een scherm weer met veelgebruikte functies die zijn opgeslagen als "favorieten".

EEN FUNCTIE TOE AAN DE "FAVORIETEN" TOEVOEGEN:

tik vanuit de functie op het pictogram ★ in de berichtbalk; het pictogram zal van kleur veranderen (het is ingeschakeld)

OM EEN FUNCTIE UIT DE "FAVORIETEN" TE VERWIJDEREN:

- tik in de favorieten op de functie die u wilt verwijderen en voer vervolgens de functie in.

- tik op het pictogram ★ in de berichtbalk; het pictogram zal van kleur veranderen (het is uitgeschakeld)

TOETSENBLOK

Gebruik het toetsenblok om het wachtwoord in te voeren om toegang te krijgen tot het menu volgens het gebruikersprofiel. Gebruikersprofielen stellen gebruikers in staat om alleen toegang te krijgen tot bepaalde specifieke functies die zijn ingeschakeld voor hun gebruikersprofiel.

BERICHTENBALK

Toont:

- meldingspictogrammen (waterniveau, vast-residu-niveau, poedernivea...). Tik op de pictogrammen om een indicatie te krijgen over de status.
- Het toegangsprofiel voor het menu (technisch, ...). De menufuncties zijn beschikbaar afhankelijk van het gebruikte profiel. De functies van een profiel zijn mogelijk niet beschikbaar voor een ander profiel.
- "Taal" -pictogram
U kunt de weergavetaal van de berichten wijzigen door op het vlagpictogram te tikken.
- het "favorieten toevoegen/verwijderen"-pictogram

INFORMATIEZONE

Geeft informatie over de machine weer

BERICHTENZONE

Geeft informatie weer, zoals statistieken over de meest populaire selecties, ...

FOUTZONE

Geeft de machinestoringen weer.

ONDERHOUDSINFORMATIEZONE

Geeft informatie weer over de deadline voor het onderhoud
Knoppen:

- "Onderhoudsmelding": stelt de huidige datum/tijd in als de datum van het laatste onderhoud.

DE WAARDEN INGEVEN

De waarden in het programmeermenu kunnen als volgt worden ingevoerd/gewijzigd:

TOETSENBOARD

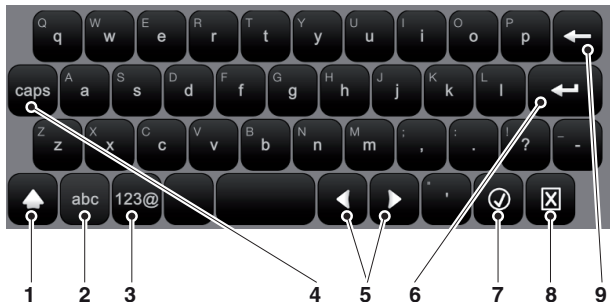


Fig. 48

- 1- Voer het volgende hoofdletterkarakter in (shift)
- 2- Wissel het toetsenbord van "nummers/symbolen" naar "letters"
- 3- Wissel het toetsenbord van "letters" naar "cijfers/symbolen"
- 4- Voer hoofdletterkarakters in (caps lock)
- 5- Verplaats de cursor in de tekst
- 6- Voeg een nieuwe regel in (tekst met 2 regels)
- 7- Bevestig de waarden
- 8- Annuleer de ingevoerde waarden en sluit het toetsenbord
- 9- Wis het laatste ingevoerde karakter (back-space)

TOETSENBOARD

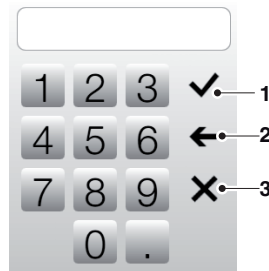


Fig. 49

- 1- Bevestig de waarden
- 2- Wis het laatst ingevoerde nummer (back space)
- 3- Annuleer de ingevoerde waarden en sluit het toetsenbord

SELECTIEVAKJE

Tik op het selectievakje om de optie in of uit te schakelen.



Fig. 50

VERVOLGKEUZELIJST

Tik om de vervolgkeuzelijst te openen en selecteer de waarde.



Fig. 51

WAARDEKIEZERS

Scroll om de gewenste waarde te selecteren

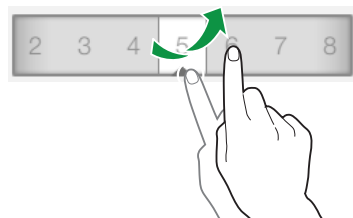


Fig. 52

DAGELIJKSE ACTIES

Omvat alle functies die van invloed zijn op de dagelijkse activiteiten (wassen, resetten van residu-tellers, ...)

WASSEN

Automatisch wassen en spoelen van de functionele eenheden (infuser, menger...).

Tik op de pictogrammen van de componenten die u wilt wassen.

VULLEN

Als het pre-alarmbeheer is uitgeschakeld, is deze functie niet toegankelijk.

Met deze functie kunnen de pre-alarmen van de containers op de juiste manier worden beheerd (indien ingeschakeld).

Vul de container met het product en geef de hoeveelheid geladen product aan.

CONTAINER VOOR VASTE RESTEN

Reset de teller die de melding van "resten vol" van de container voor vaste resten verwerkt.

Om ervoor te zorgen dat de waarschuwingen correct worden beheerd, moet u de teller resetten wanneer de container voor vaste resten leeg is.

GELDBEHEER

Alleen ingeschakeld voor modellen met betalingssystemen.

Met deze functie kunt u:

- muntbuizen legen.
- munten voor de muntautomaatfunctie laden
- controleer het totale geldbedrag in het muntmechanisme

SELECTIE INSTELLINGEN

LAY-OUT-WEERGAVE

Selecteer de lay-out van de selecties weergegeven in normale werking van de standaardselecties.

U kunt ook de volgorde van de selecties wijzigen door het selectiepictogram naar de nieuwe positie te slepen.

Raak de knop "Opslaan" aan om te bevestigen.

DRANKEN

Vanaf het scherm kunt u:

- Nieuwe dranken creëren
- Een drank verwijderen
- De drank dupliceren en aanpassen

DRANK BEWERKEN

Vanaf het scherm kunt u:

- Wijzig de naam van de dranken die worden weergegeven bij normaal gebruik
- Bepaal welk recept u voor de drank wilt gebruiken.
- Wijzig de selectie afbeelding in normale werking
Tik op de afbeelding om het gewenste scherm van de nieuwe afbeelding te openen.
- Maak een multimedia-afspeellijst die tijdens het verstrekken wordt afgespeeld. Om de weergave van multimedia-inhoud in/uit te schakelen, tikt u op het multimediascherm uit de afspeellijst. Het inschakelen/uitschakelen van multimedia-inhoud wordt gemarkeerd door de kleurverandering van het veld zelf.
- Lever de testselectie af.

RECEPTEN

U kunt:

- De recepten van de selecties wijzigen (gebruikt, beschikbaar en niet beschikbaar).
- Een recept verwijderen
- Een recept dupliceren en aanpassen
- Een nieuw recept maken
- Recepten op naam zoeken

EEN NIEUW RECEPT MAKEN

Vanaf het hoofdscherm van de recepten:

- Tik op "nieuw recept"

Een pagina wordt weergegeven om:

- het nieuwe recept een naam te geven
- een wachttijd (in seconden) in te stellen voor het bericht "Drank kiezen" dat na het verstrekken wordt weergegeven. Door de wachttijd kunnen de slangen worden leeggemaakt en in de beker worden gedruipd.
- tijdens het doseren de mogelijkheid bieden om voor het einde te stoppen met het verstrekken van de drank. De knop "Stop" verschijnt op het scherm.

- de capaciteit in te stellen van de beker die wordt gebruikt om een indicatieve voorstelling te krijgen voor de hoeveelheid drank in de beker. Als de hoeveelheid drank de ingestelde grootte van de kop overschrijdt, wordt een foutmelding weergegeven.
 - Stel het aantal uitgiftecycli in om een kan te vullen
 - tik op "Nieuw toevoegen" om de producten toe te voegen waaruit het recept bestaat (zoals koffie, chocolade...)
 - voeg indien nodig voorinstellingen toe aan de drank (zoals suiker) en stel de mogelijke prijsstijging van de drank in.
 - sla de instellingen op om terug te keren naar het hoofdscherm.
- Vanuit het hoofdscherm met "Testrecept" levert u een selectie af om het gecreëerde recept te testen.
- Na de testselectie is het mogelijk om het recept aan te passen.

RECEPT AANPASSEN

Vanaf het receptscherm kunt u:

- de naam van het recept wijzigen
- een wachttijd (in seconden) instellen voor het bericht "Drank kiezen" dat na het verstrekken wordt weergegeven. Door de wachttijd kunnen de slangen worden leeggemaakt en in de beker worden gedruppeld.
- tijdens het doseren de mogelijkheid bieden om voor het einde te stoppen met het verstrekken van de drank. De knop "Stop" verschijnt op het scherm.
- de capaciteit in te stellen van de beker die wordt gebruikt om een indicatieve voorstelling te krijgen voor de hoeveelheid drank in de beker. Als de hoeveelheid drank de ingestelde grootte van de kop overschrijdt, wordt een foutmelding weergegeven.
- Stel het aantal uitgiftecycli in om een kan te vullen
- meer instantproducten aan het recept toevoegen (bijv. chocolademelk...)
- voeg indien nodig voorinstellingen toe aan de drank (zoals suiker) en stel de mogelijke prijsstijging van de drank in.

Om de instellingen van afzonderlijke producten te bewerken (bijvoorbeeld hoeveelheid water, poeder...):

- tik op de balk die overeenkomt met het product (zoals melk, chocolade...) om de basis- en geavanceerde parameters te wijzigen.
- tik op "Bewerken" om de parameters van het product te wijzigen

Na het wijzigen van de parameters slaat u de instellingen op om terug te keren naar het hoofdscherm.

Vanuit het hoofdscherm met "Testrecept" levert u een selectie af om het gecreëerde recept te testen.

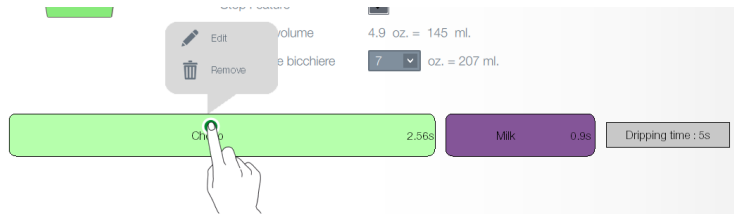


Fig. 53

BASISPARAMETERS

U kunt het volgende instellen:

- de naam van het ingrediënt
- waterdosis
- een ingrediënt toevoegen/verwijderen
- de hoeveelheid van het ingrediënt wijzigen

Het recept kan worden gemaakt of aangepast (door toevoeging van melk, suiker...).

Met aanpassingen kunt u de variatie in productdosering instellen en de prijs van de selectie wijzigen.

INSTANT GEAVANCEERDE PARAMETERS

INITIËLE VERTRAGING

Stel een tijdsvertraging voor het ingrediënt in; de vertraging is handig als er recepten zijn die zijn samengesteld uit meerdere ingrediënten. Als u bijvoorbeeld het recept "Chocolade met melk" maakt, kan een tijdsvertraging tussen het afleveren van chocolade en melk worden ingesteld.

Het kan nuttig zijn om een betere presentatie van de drank te krijgen

VERTRAGING VAN DE MENDER

Stelt de vertraagde start van de menger in na de toevoer van water.

MENDER ABSOLUTE MENGTIJD

U kunt de duur van het mengen onafhankelijk van de bedrijfstijd van de pomp/klep instellen.

De duur van het mengen wordt ingesteld in milliseconden en wordt berekend vanaf het moment van activering van de pomp/magneetklep.

RELATIEVE MENGTIJD

U kunt de duur van het mengen verhogen of verlagen in vergelijking met de stoptijd van de pomp/magneetklep

De duur van het mengen wordt ingesteld in milliseconden en wordt berekend vanaf het moment van activering van de pomp/magneetklep.

MENGSNELHEID (LAAG /GEMIDDELD/HOOG)

U kunt de mengsnelheid instellen op basis van de gewenste productkwaliteit.

WATERWACHTRIJ

Verlengt de aflevering van water in de menger aan het einde van het mengen om een adequate spoeling van de menger mogelijk te maken. Stel de hoeveelheid water in (pulsen van de volumetrische meter).

POEDERSNELHEID

Stel de werksnelheid van de motordoseerder in om de reikwijdte te bepalen.

POEDERVERTRAGING

U kunt een vertragingstijd instellen om direct poeder af te leveren nadat het water in de menger is afgeleverd (activering van de pomp/magneetklep).

STAP

Het instantpoeder wordt op regelmatige intervallen gelijktijdig afgeleverd aan het afgeleverde water.

Stel in hoe vaak het poeder moet worden afgeleverd.

CAFEÏNEVRIJE CYCLUS

Het instantpoeder wordt voor het water afgeleverd om de presentatie van de drank te verbeteren.

Het inschakelen van deze optie wordt aanbevolen voor oploskoffie.

INGREDIËNTCONTAINERS

Volgens de lay-out van de machine wordt het scherm met de productcontainers weergegeven.

U kunt voor elk ingrediënt voedingsinformatie en een afbeelding (zoals een logo...) invoeren.

Tik op een container om te wijzigen:

- De associatie van de motor-doseerder/container (chocolade)
Raadpleeg de doseertabel van de machine voor de koppelingen.
- Stel de maximale capaciteit van de container in voor het beheren van de pre-alarmen van het "product raakt op".
- Wijzig de kleur die aan de container is gekoppeld. Tik op "Kleur wijzigen" om de kleur te wijzigen die aan die container is gekoppeld; een voorbeeld van de nieuwe kleur wordt weergegeven
- Kalibreren van het malen van de koffiebonen. De kalibratie maakt het mogelijk om de werksnelheid van de molen aan te passen afhankelijk van het aantal gram dat gemalen wordt. Om te kalibreren gaat u als volgt te werk:- Start de kalibratieprocedure, een dosis koffiebonen wordt gemalen en valt neer
 - Weeg het koffiepoeder
 - Voer het gedetecteerde gewicht in.

- Kalibreer de instantdranken en de motordoseerder voor voorgemalen koffie.

Met de kalibratie kan de werksnelheid van de motordoseerder worden aangepast om de capaciteit in g/sec te definiëren.

Om te kalibreren gaat u als volgt te werk:

- Lever het poeder af aan minimale snelheid.
- Weeg het afgeleverde instantpoeder.
- Voer het gedetecteerde gewicht in.
- Lever het poeder aan op de maximale snelheid.
- Weeg het afgeleverde instantpoeder.
- Voer het gedetecteerde gewicht in.

Raak "Opslaan" aan om te bevestigen.

MECHANISCHE LAY-OUT

Het is de mechanische lay-out van de configuratie die door de apparatuur wordt gebruikt.

Het toont de rangschikking van de containers en de belangrijkste functionele groepen.

U kunt aan de software de nieuwe mechanische instellingen van de apparatuur aangeven.

U kunt aangeven:

- product in de container
- zetgroeptype
- als de THEEZETGROEP aanwezig is in plaats van een menger of omgekeerd
- aanwezigheid van extra containers die aan de binnendeur zijn bevestigd
- oriëntatie van de jets die instantpoeder naar de menger/theezetter transporteren

Zorg ervoor dat uw instellingen overeenkomen met de werkelijke configuratie van de apparatuur.

Het apparaat past de werkingscycli van de functionele groepen aan volgens de gemaakte keuzes.

Instellingen die niet aan de werkelijke configuratie voldoen, kunnen gevaarlijk zijn en schade veroorzaken.

MACHINE-INSTELLINGEN

CONFIGURATIE

CONFIGURATIE SELECTEREN

Laat toe om de configuratie te beheren die door de software van het apparaat wordt verstrekt.

U kunt configuraties en/of configuratiegroepen verwijderen en dupliceren.

Wanneer u een nieuwe configuratie gebruikt, kunt u beslissen of u de statistische gegevens, kalibraties en onderhoudstellers wilt wissen.

Waarschuwing!!!

Voordat u de configuratie vanaf een andere machine laadt (klonen), zorgt u ervoor dat de instellingen tussen de apparaten compatibel zijn.

BACKUP

Laat toe om machine-instellingen op te slaan in een back-up-bestand.

HERSTEL

Maakt het mogelijk om machine-instellingen te herstellen van een back-up-bestand.

Het apparaat kan worden gereset naar:

- fabrieksinstellingen
- aangepaste instellingen die eerder zijn opgeslagen.

Nadat u de instellingen van het configuratiebestand opnieuw hebt ingesteld, schakelt u de configuratie in via het menu "Configuratie selecteren"

IMPORTEREN VANAF USB

Staat toe om machine-instellingen te importeren vanuit een opgeslagen configuratiebestand.

Waarschuwing!!!

Importeren kan worden gebruikt om instellingen van een andere machine te klonen; zorg voor de compatibiliteit van de instellingen tussen apparaten.

EXPORTEREN NAAR USB

Hiermee kunnen machine-instellingen worden geëxporteerd naar een opgeslagen configuratiebestand.

Waarschuwing!!!

Exporteren kan worden gebruikt om de huidige instellingen naar een andere machine te klonen; let op de compatibiliteit van de instellingen tussen apparaten.

INTERFACE-REEKSEN BEWERKEN

Voor de beschikbare talen kunt u de namen van dranken, recepten, containers, voedingsinformatie... op het scherm wijzigen.

U kunt de strings van het programmeermenu niet wijzigen.

GRAFISCHE PERSONALISATIE

BEWERKEN/WIJZIGEN

Staat toe om grafische afbeeldingen van gebruikersinterface in te stellen, zoals logo's, pictogrammen, kleuren...

Tik op de items op een pagina om het navigatievenster van het bestandssysteem te openen en selecteer het nieuwe item.

AANGEPASTE AFBEELDINGEN

Hiermee kan het bestand met aangepaste afbeeldingen worden gekozen om op de gebruikersinterface te worden toegepast. Geeft de bestanden weer die zijn geladen met de functie "Importeren".

IMPORTEREN

Laat toe om te bladeren en bestanden te selecteren vanaf een USB-stick met aangepaste grafische afbeeldingen om in de machine te worden geïmporteerd.

EXPORTEREN

Hiermee kunt u aangepaste afbeeldingen opslaan op een USB-stick.

SCHERMINSTELLINGEN

Schakelt de weergave van het volgende in/uit:

- aantal afgeleverde dranken bij het opstarten van de machine.
- prijs van de selecties bij normaal gebruik
- datum en tijd
- screensaver, waardoor het mogelijk is om de tijd in te voeren waarna de screensaver wordt geactiveerd.

Met deze functie kunt u de helderheid van het aanraakscherm instellen.

Een waarde van 100 stelt de maximale helderheid in.

AFSPEELLIJST

Te implementeren functie

RSS-FEED EN WEER

bij normaal gebruik en tijdens de levering van de selectie, kunt u de rss-feed (nieuws) en weerberichten bekijken.

Om de nieuws- en weerberichten te bekijken, moet de machine verbonden zijn met het internet.

WEER

- de stad opgeven voor de weersvoorspelling en de URL selecteren van de weerservice die u wilt gebruiken.

FEED/TEKST

Het apparaat is standaard ingesteld om vaste tekstberichten weer te geven (het apparaat is niet verbonden met internet).

Typ de tekst die u in normale werking wilt weergeven.

U kunt meer vaste sms-berichten toevoegen door op "Nieuw toevoegen" te tikken.

Wanneer de internetverbinding is ingeschakeld, kun je het nieuws bekijken met een RSS-feed.

Kies het internetadres van de RSS-feeds van de standaard feeds of voer een aangepast adres in.

SENSORSINSTELLINGEN INGEVEN

Met de functiegroep kunt u de werking van sommige sensors van de apparatuur instellen.

CONTAINERNIVEAU

Schakelt de niveausensoren van de containers in/uit.

Toont de verschillende containers met de vulniveaus en instelbare parameters:

- Berekenende hoeveelheid: activeert de teller die de pre-alarmen van het "product" beheert.
- Sensor: activeert de sensor die "Lege container" aangeeft
- Totale capaciteit: stel het aantal gram van de maximale capaciteit van de container in
- Drempelwaarde: stel het aantal gram van de grenswaarde van het pre-alarm in

U kunt het niveau van de containers in het machinestatusvenster controleren

Als het vulpercentage van de container rood wordt weergegeven, betekent dit dat de container zich in pre-alarm bevindt.

VASTE AFVALSTOFFEN

Schakelt de telling van vaste resten in/uit die de waarschuwing "afval vol" beheert.

- Stel de maximale capaciteit van de houder voor vast resten in; de capaciteit wordt uitgedrukt in aantal selecties.
- De drempelwaarde van het pre-alarm instellen (aantal selecties)

U kunt het niveau van de container voor vast afval controleren in het machinestatusvenster

Als het vulpercentage van de container voor vast afval in rode kleur wordt weergegeven, betekent dit dat de container voor vast afval zich in pre-alarm bevindt.

BEKERSENSOR

Schakelt de bekersensor in/uit. Met de bekersensor ingeschakeld, levert de machine de drank alleen af bij aanwezigheid van de beker. Als u een selectie aanvraagt zonder de beker te plaatsen, verschijnt het bericht "Beker plaatsen".

- Stel de "hoge" gevoeligheid voor kleine en semi-transparante glazen/bekers.
- Stel de "lage" gevoeligheid grote en gekleurde glazen/bekers

KALIBRATIES

DEBIETMETERKALIBRATIE

De kalibratie van de debietmeter maakt het mogelijk om de juiste hoeveelheid water te verkrijgen die door de recepten wordt geleverd. Om de debietmeter te kalibreren, gaat u als volgt te werk:

- Lever de vooraf ingestelde hoeveelheid water en neem het op
- Meet de hoeveelheid afgeleverd water (in cc.)
- Voer de gemeten waarde in.

Mogelijk moet u een aanpassingswaarde (positief of negatief) van de kalibratie gebruiken voor dranken die door de zetgroep worden afgeleverd.

INGREDIËNTCONTAINERS

Volgens de lay-out van de machine wordt het scherm met de productcontainers weergegeven.

U kunt voor elk ingrediënt voedingsinformatie en een afbeelding (zoals een logo...) invoeren.

Tik op een container om te wijzigen:

- De associatie van de motordoseerder/container
- Raadpleeg de doseertafel van de machine voor de koppelingen.
- Stel de maximale capaciteit van de container in voor het beheren van de pre-alarmen van het "product raakt op".
- Wijzig de kleur die aan de container is gekoppeld. Tik op "Kleur wijzigen" om de kleur te wijzigen die aan die container is gekoppeld; een voorbeeld van de nieuwe kleur wordt weergegeven
- Kalibreren van het malen van de koffiebonen.
De kalibratie maakt het mogelijk om de werksnelheid van de molen aan te passen afhankelijk van het aantal gram dat gemalen wordt.
Om te kalibreren gaat u als volgt te werk:
 - Start de kalibratieprocedure, een dosis koffiebonen wordt gemalen en valt neer
 - Weeg het koffiepoeder
 - Voer het gedetecteerde gewicht in.

- Kalibreer de instantdranken en de motordoseerder voor voorgemalen koffie.

Met de kalibratie kan de werksnelheid van de motordoseerder worden aangepast om de capaciteit in g/sec te definiëren.

Om te kalibreren gaat u als volgt te werk:

- Lever het poeder af aan minimale snelheid.
- Weeg het afgeleverde instantpoeder.
- Voer het gedetecteerde gewicht in.
- Lever het poeder aan op de maximale snelheid.
- Weeg het afgeleverde instantpoeder.
- Voer het gedetecteerde gewicht in.

Raak "Opslaan" aan om te bevestigen.

OUTPUT-CONFIGURATIE

ZETEENHEID

- Koffie leeg: een sensor detecteert de rotatie van de molen tijdens het malen; in het geval van een blokkering (bijv. vreemde lichamen) of een te hoge snelheid (molen leeg) blokkeert de besturing de selecties met de molen.
- Hiermee kan de positie van de infusiekamer van de infusie-eenheid worden ingesteld.
Door de positie van infusiekamers in te stellen kan de gemalen koffie homogener in de infusiekamer worden geplaatst.

VENTILATORINSTELLINGEN

Schakelt de continue werking van de stoomaanzuigventilator in/uit.

- UIT: de ventilator wordt alleen geactiveerd tijdens de bereiding van dranken en gedurende de volgende 30 seconden aan het einde van de bereiding van de drank.
- AAN: de ventilator staat altijd aan

VERLICHTING

Hiermee kunt u de verlichtingsparameters van de machine instellen.

ONDERHOUD

WASSEN/SPOELEN

U kunt de automatische spoelcyclusprogrammering van de machine inschakelen/uitschakelen.

Stel het volgende in:

- het type van wassen/spoelen dat moet worden uitgevoerd (compleet, alleen mengers, alleen zeteenheid...)
- de dag om de was/spoelcyclus uit te voeren
- het tijdstip van uitvoering van de was/spoelcyclus.

U kunt automatische was/spoelcycli toevoegen en verwijderen.

De automatische wassen/spoelen gebruikt heet water: gevaar op brandwonden.

Tijdens het wassen/spoelen verschijnt een bericht.

VOLGENDE ONDERHOUD

Stel het aantal dagen en/of het aantal afgeleverde dranken in waarna het apparaat "Onderhoud uitvoeren" weergeeft.

ONDERHOUDSWAARSCHUWING

Reset de teller die onderhoudswaarschuwingen beheert.

Reset de teller alleen na het voltooiën van het volledige onderhoud.

ALGEMENE CONFIGURATIE

TANK

De water voor de machine kan worden geleverd via de waterleiding of een tank.

Met deze functie kunt u bepalen of het apparaat wordt gevoed via de waterleiding (tank = UIT) of vanuit een tank met de waterniveausensor (tank = AAN).

ACTIVERING BETALINGSSYSTEEM

Schakelt het betalingssysteem van de machine aan/uit.

Schakel het betalingssysteem in om alle functies te activeren (prijsinstellingen...).

STROOMVOORZIENING

Hiermee kunt u het type elektrische aansluiting of de voedingsspanning instellen die wordt gebruikt voor het voeden van de apparatuur.

Controleer het type gebruikte elektrische aansluiting voordat u uw keuze maakt.

Met deze instelling kunnen alle elektrische componenten correct worden beheerd en kunnen de bedrijfscycli van de machine worden geoptimaliseerd.

BOILER-PARAMETERS

- Temperatuur: stelt de bedrijfstemperatuur van de boiler in
- Minimumtemperatuur voor afleveren van dranken: stelt de minimumtemperatuur in om dranken in te schakelen

Met de parameters "Temperatuurdrempel" en "Minuten" kunt u de temperatuuronderhoudscyclus van de boiler instellen.

Als er bijvoorbeeld geen dranken zijn afgeleverd gedurende de ingestelde minuut, wordt de boilerwatertemperatuur verhoogd met de graden die zijn ingesteld in de "Temperatuurdrempel".

ANTI-BLOKKERING VAN DE MENGER

Stelt in hoe lang na de laatste selectie met instantdranken de meneger gedurende korte tijd wordt ingeschakeld (anti-blokkkeer-functie)

Deze functie is handig als er resten instantpoeder achterblijven in de menger.

MACHINE-INFORMATIE

STORINGEN

De machine beschikt over een aantal sensoren om de verschillende functionele groepen onder controle te houden.

Wanneer een afwijking wordt gedetecteerd, geeft het apparaat het type fout weer en wordt de machine (of een deel ervan) buiten gebruik gesteld.

Gedetecteerde storingen worden geregistreerd in speciale tellers.

STORINGSGESCHIEDENISBESTAND

Gebruik deze functie om het storingsgeschiedenisbestand weer te geven. Het geschiedenisbestand toont de storing met de overeenkomstige datum en tijd.

GEBEURTENISGESCHIEDENI

Met deze functie kunnen de gebeurtenissen die met de apparatuur zijn geregistreerd, worden bekeken en gefilterd op:

- Alle evenementen
- Toegang tot de programmeermenu's.
- Parameters wijzigen
- Reiniging

Raak de knop "Verwijderen" aan om de weergegeven gebeurtenissen te verwijderen.

STORINGEN

Geeft de machinestoringen weer.

Als er geen storingen zijn, is de lijst leeg

POMPSTORING 1...7

Als de huidige absorptie van een pomp niet binnen het bereik van standaardwaarden ligt, zijn alle selecties waarbij de pomp is betrokken uitgeschakeld.

DEFECTE MENDER 1... 6 (KLOPPER-STORING)

Als de stroomabsorptie van een mengmotor niet binnen het bereik van standaardwaarden ligt, zijn alle selecties waarin die menger is betrokken, uitgeschakeld.

MAGNEETVENTIEL 1... 7 (KLEPFOUT)

Als de stroomabsorptie van een magneetventiel niet binnen het bereik van vastgestelde waarden ligt, zijn alle selecties waarin dat magneetventiel is betrokken, uitgeschakeld.

KORTSLUITING MOSFET

Het apparaat valt uit als een apparaat dat bedoeld is om gelijkstroommotoren op het bedieningsbord (mosfet) te besturen, actief blijft.

KORTSLUITING

Deze storing wordt weergegeven als de software een kortsluiting moet detecteren op een van de gelijkstroommotoren die zijn verbonden met de bedieningskaart. Een storing kan tegelijkertijd worden gedetecteerd op een van de gelijkstroommotoren.

VOLUMETRISCHE TELLER

Geen telling van de volumetrische teller binnen een maximale tijd.

WATERLEK

De Air-break-microschakelaar signaleert het gebrek aan water zonder voorafgaande afgifte en opent de elektromagnetische klep van de waterinlaat of activeert de zelfaanvoerpomp (poging om de luchtonderbreking te vullen).Controleer of er geen waterlekken in het hydraulisch circuit van de machine zijn (losgeraakte slangen...)

AIRBREAK MICRO

De Air-break-microswitch signaleert nooit het gebrek aan water na een aflevering.

TIME-OUT BIJ LUCHTONDERBREKINGEN

De luchtonderbrekingsmicroschakelaar rapporteert het bereiken van het waterniveau in de luchtonderbreking niet in de toegewezen tijd tijdens het vullen.

BOILERFOUT

De bedrijfstemperatuur van de boiler wordt niet bereikt na verschillende temperatuurmetingen in een bepaalde tijd. Het apparaat wordt uit dienst genomen.

BOILER LEKT

Meldt een waterlek in de boiler.

GRONDIGE REINIGING VAN DE MACHINE

Meldt de noodzaak om de machine grondig te reinigen. Dit bericht wordt weergegeven wanneer de tijdslimiet of het geconfigureerde aantal selecties is bereikt.

WASSEN VAN DE MENGERS

Meldt de noodzaak om de mengers te wassen. Dit bericht wordt weergegeven wanneer de tijdslimiet of het geconfigureerde aantal selecties is bereikt.

WASSEN VAN DE THEEZETTER

Meldt dat de theezeteenheid moet worden gewassen. Dit bericht wordt weergegeven wanneer de tijdslimiet of het geconfigureerde aantal selecties is bereikt.

MUNTMECHANISME

De machine stopt als ze pulse van langer dan 2 sec zou ontvangen op een validatorlijn of als de communicatie met het seriële muntmechanisme niet langer is dan 30 seconden (uitvoerend protocol) of 75 seconden (BDV-protocol).

LEKSCHAAL VOL

Wanneer het contact van de lade voor vloeibare resten wordt gesloten, wordt het bericht "Houder voor vloeibaar resten" weergegeven. Leeg de container voor vloeibare resten en zet deze opnieuw op zijn plaats om de fout te resetten.

LEKSCHAAL NIET AANWEZIG

De container voor vloeibare resten bedient de microschakelaar niet, wat de aanwezigheid van de houder aangeeft. Controleer of de container voor vloeibare resten correct in de machine is geplaatst.

WATERTANK LEEG

Gebrek aan water uit het leidingnet of de tank voor zelfvoeding. Zorg ervoor dat de machine op het waterleidingnet is aangesloten en dat de kraan open is of dat de tank vol met water is. Raak de knop "Reset" aan om de werking van de machine opnieuw in te stellen.

MACHINEBORD

Gebrek aan communicatie tussen het machinebord en het CPU-bord.
Controleer de elektrische verbindingen tussen de twee borden.

LEGE DOSEERDER 1...7

Het minimale niveau van instant poeder in de container geassocieerd met motor-doseerder is bereikt.
Het signaal is actief als de besturingen op de instantpoedercontainers zijn geactiveerd.
Controleer het niveau van het instantpoeder in de containers.

THEEZETTER

Het is te wijten aan een positioneringsfout van de zuiger van de theezetter.
De positie van de zuiger wordt aangegeven door de microschakelaar op de theezetter.
Alleen selecties met thee zijn uitgeschakeld.

THEEZETTER-SCHRAAPBORSTEL

Schraapborstelpositiefout door het wegspringen van resten uit de theezeteenheid.
De positie van de zuiger wordt aangegeven door de microschakelaar op de theezeteenheid.
Alleen selecties met thee zijn uitgeschakeld.

MACHINEDATABASE NIET BESCHIKBAAR

De database die de machineconfiguraties beheert, is niet aanwezig op het apparaat en kan niet worden geladen of gecreëerd. Zorg dat er voldoende geheugenruimte is.

STATISTIEKEN

STATISTIEKEN WEERGEVEN

Geeft statistieken over selecties weer

Geeft selectiestatistieken weer die het volgende tonen:

- het aantal afgeleverde selecties
- datum en tijdstip van de laatste aflevering

STATISTIEKEN OPNIEUW INSTELLEN

Raak de knop "Verwijderen" aan om de selectiestatistieken te verwijderen.

AUDIT TONEN

Geeft voor elke selectie het totale aantal betalingen en leveringen weer sinds de laatste statistische reset.

De auditgegevens kunnen worden weergegeven door:

- verkochte afleveringen
- gratis afleveringen
- testafleveringen
- waarde

FAVORIETEN

De "favorieten" zijn snelkoppelingen naar veelgebruikte functies. Nadat een functie aan de "favorieten" is toegevoegd, is het voldoende om de "favorieten" te bekijken en de functie aan te raken voor een snelle toegang.

FAVORIETEN

Geeft alle functies weer die vaak worden gebruikt en die zijn opgeslagen als "favorieten" raak de functie aan om toegang te krijgen.

OM EEN FUNCTIE UIT DE "FAVORIETEN" TE VERWIJDEREN:

- tik in de favorieten op de functie die u wilt verwijderen en voer vervolgens de functie in.

- tik op het pictogram ★ in de berichtbalk; het pictogram zal van kleur veranderen (het is uitgeschakeld)

EEN FUNCTIE TOE AAN DE "FAVORIETEN" TOEVOEGEN:

tik vanuit de functie op het pictogram ★ in de berichtbalk; het pictogram zal van kleur veranderen (het is ingeschakeld).

FAVORIETEN VERWIJDEREN

Verwijdert alle functies van de "favorieten"

MACHINE-ID

Hiermee kunt u een nummer en de naam invoeren die de machine identificeert.

De code kan worden gebruikt voor de identificatie van de machine voor de analyse van de statistieken.

INSTALLATIEDATUM

Slaat de huidige datum op als installatiedatum.

Zorg ervoor dat u de juiste datum en tijd hebt ingesteld voordat u de datum opslaat.

De datum wordt gebruikt voor het beheer van onderhoudsintervallen.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING CONTACTINFORMATIE

Laat toe om de contactinformatie (naam en telefoonnummer) in te voeren van de technische ondersteuning in geval van defect.

Deze informatie wordt weergegeven in geval van een storing.

U kunt beslissen of de informatie moet worden weergegeven voor storingen die de apparatuur blokkeren en/of fouten die de apparatuur niet blokkeren.

ENERGIEBESPARING

De energiebesparingsfunctie maakt het mogelijk om parameters in te schakelen, te wijzigen en periodes van de machine in te stellen voor energiebesparing.

INSTELLINGEN

Schakelt energiebesparende functies in/uit.

Met de machine kunt u een paar energiebesparende profielen beheren.

Sommige parameters van elk energiebesparend profiel kunnen worden aangepast.

PROFIEL "ZACHTE MODUS"

Dit profiel maakt energiebesparing mogelijk na een periode van inactiviteit van de machine. Wanneer een selectie wordt gemaakt, wordt de energiebesparing uitgeschakeld.

U kunt:

- Het aantal minuten inactiviteit van de machine instellen, waarna het profiel wordt geactiveerd
- de onderhoudstemperatuur van de boiler in de energiebesparingsfase instellen
- het deurlicht in-/ uitschakelen
- de helderheid van het aanraakscherm instellen op normaal, laag of uit.

PROFIEL "DIEPE MODUS"

Dit profiel is actief tijdens de ingestelde periodes. Tijdens de ingestelde periodes wordt de boilertemperatuur verlaagd en de onderhoudstemperatuur ingesteld.

U kunt:

- de onderhoudstemperatuur van de boiler in de energiebesparingsfase instellen
- stel in hoeveel minuten van tevoren de verwarming van de boiler moet starten vóór het einde van de periode. Bijvoorbeeld 5 minuten voor het einde van de periode wordt de verwarmingscyclus van de boiler geactiveerd om de bedrijfstemperatuur te bereiken.
- het deurlicht in-/ uitschakelen
- de helderheid van het aanraakscherm instellen op normaal, laag of uit.

PERIODES

Hiermee kunnen de energiebesparingsprofielperiodes worden ingesteld.

- Tik op de dag wanneer u de tijdsperioden wilt instellen.
- Tik op "+" en dan op de lijn die overeenkomt met het profiel om een rechthoek met de aangegeven tijd te plaatsen.
- Versleep de rechthoek om de exacte tijd te bepalen.

Een rechthoek verwijderen. Tik op "-" en tik vervolgens op de rechthoek die moet worden verwijderd.

U kunt de instellingen kopiëren voor elke dag van de week of voor een enkele dag.

Tik op "Dagprofiel kopiëren" naar:

- Kopieer de periodes die zijn ingesteld voor een enkele dag van de week; raak de dag aan om de energiebesparing in te stellen en tik op "Dagprofiel plakken"
- Kopieer de periodes die voor elke dag van de week zijn ingesteld; tik op "Dagprofiel plakken voor alle dagen"

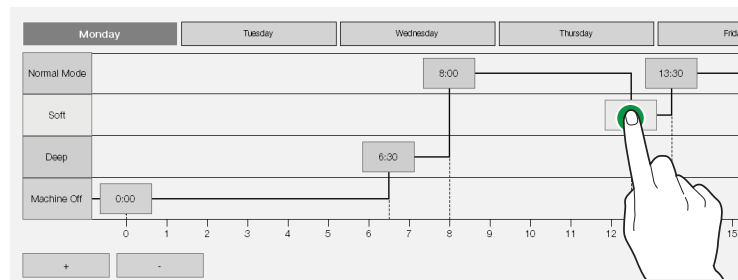


Fig. 54

BETALINGSSYSTEMEN

U kunt beslissen welke protocollen in te schakelen voor de beschikbare betalingssystemen en de relatieve functies beheren. Sommige parameters die door meerdere betalingssystemen worden gedeeld, behouden het instelpunt, zelfs als u het systeemtype wijzigt.

VALIDATOR

ONMIDDELIJK WISSELGELD

De hoeveelheid in vergelijking met een selectie wordt meestal geïnd nadat de machine het signaal "Geslaagde selectie" heeft verzonden. Als u deze functie inschakelt, die standaard is uitgeschakeld, wordt het cash-signaal verzonden aan het begin van de distributiecycclus. De instelling van deze parameter is verplicht.

POSITIE VAN HET DECIMALE PUNT

Om de positie van de decimale punt in te stellen, dat wil zeggen:

- 0 decimale punt uitgeschakeld
- 1 XXX.X (één decimaal achter het punt)
- 2 XX.XX (twee decimalen achter het punt)
- 3 X.XXX (drie decimalen achter het punt).

RESERVATIE TIJD

Om voor de contante betaling in te stellen hoe lang het apparaat het resterende krediet weergeeft dat nodig is om de selectie uit te voeren (standaard 7 seconden).

LIJN/WAARDE-KOPPELING

Wanneer het display op de "LIJN-WAARDE-KOPP." -functie (lijnprogrammering) van het menu "Programmering" staat, kunt u de waarde van de 6-muntlijnen van de validator van A tot F variëren.

KREDIETPROGRAMMERING (TE VEEL BETALEN)

U kunt beslissen of:

- om het tegoed te innen dat de geselecteerde hoeveelheid overschrijdt na een duidelijk gedefinieerd tijdsinterval in seconden (parameter "verwijderd 000")
- het tegoed laten bestaan dat de keuzedrempel overschrijdt voor een volgende selectie (parameter "gehandhaafd")

UITVOEREND

MUNTMECHANISMEVERSIË

U moet kiezen uit de volgende betalingssystemen voor het uitvoerende systeem:

- Standaard
- Vaste prijs
- UKEY (weergave van de vaste prijs)

ONMIDDELIJK WISSELGELD

De hoeveelheid in vergelijking met een selectie wordt meestal geïnd nadat de machine het signaal "Geslaagde selectie" heeft verzonden. Als u deze functie inschakelt, die standaard is uitgeschakeld, wordt het cash-signaal verzonden aan het begin van de distributiecycclus. De instelling van deze parameter is verplicht.

RESERVATIE TIJD

Om voor de contante betaling in te stellen hoe lang het apparaat het resterende krediet weergeeft dat nodig is om de selectie uit te voeren (standaard 7 seconden).

BDV

ONMIDDELIJK WISSELGELD

De hoeveelheid in vergelijking met een selectie wordt meestal geïnd nadat de machine het signaal "Geslaagde selectie" heeft verzonden. Als u deze functie inschakelt, die standaard is uitgeschakeld, wordt het cash-signaal verzonden aan het begin van de distributiecycclus. De instelling van deze parameter is verplicht.

RESERVATIE TIJD

Om voor de contante betaling in te stellen hoe lang het apparaat het resterende krediet weergeeft dat nodig is om de selectie uit te voeren (standaard 7 seconden).

TYPE AFLEVERING

Om de bedieningsmodus in te stellen bij meerdere of enkele afleveringen. In het geval van meerdere afleveringen, wordt het wisselgeld niet automatisch gegeven aan het einde van een succesvolle aflevering, maar blijft het tegoed beschikbaar voor verdere afleveringen. Als u op de knop voor munteruggave drukt, wordt het resterende tegoed teruggegeven als de waarde lager is dan de maximumwisselgeldwaarde.

KREDIETTERUGGAVE (BORGHENDEL)

Om de kredietteruggave in/uit te schakelen (door op de wisselgeld-terug-toets te drukken) als er geen aflevering volgt.

Indien ingeschakeld, zorgt deze functie voor de teruggave van de munten, zelfs als de eerste afleveringscyclus niet heeft plaatsgevonden.

Als een aflevering om welke reden dan ook is mislukt, wordt het wisselgeld geretourneerd.

MAXIMUM KREDIET

Gebruik deze functie om het maximum geaccepteerde tegoed voor ingegeven munten te definiëren.

MAXIMALE WISSELGELD

U kunt een limiet instellen voor het totale bedrag van het wisselgeld dat het muntmechanisme zal betalen zodra u op de wisselgeldknop drukt of na één enkele aflevering.

Het tegoed dat het bedrag overschrijdt dat u met deze functie hebt geprogrammeerd, wordt geïnd.

GEACCEPTEEERDE MUNTSTUKKEN

Om te definiëren welke munten als erkend door de validator moeten worden geaccepteerd.

Voor de controle van de overeenkomst tussen munt/waardecorrespondentie toont het label de positie van de munten op het muntmechanisme.

MUNTEN ALS WISSELGELD GEACCEPTEERD

Om de weigering van een munt te programmeren in geval van "exacte hoeveelheid".

Voor de controle van de overeenkomst tussen munt/waardecorrespondentie toont het label de positie van de munten op het muntmechanisme.

VERGELIJKING EXACT WISSELGELD

Om de combinatie te definiëren van lege buizen die bedoeld zijn om het muntmechanisme in de modus "exacte hoeveelheid" in te stellen. Alle mogelijke combinaties van lege buizen worden hieronder weergegeven.

Om redenen van eenvoud wordt de combinatie beschreven met verwijzing naar buizen A, B en C, waar buis A de munten met de laagste waarde ontvangt en buis C de munten met de hoogste waarde.

0	=	A of (B en C)
1	=	A en B en C
2	=	A en B alleen
3	=	A en (B of C)
4	=	A alleen
5	=	A of B alleen (standaard)
6	=	A of B of C
7	=	A orf B allen
8	=	A of C alleen
9	=	B en C alleen
10	=	B alleen
11	=	B of C alleen
12	=	C alleen

DISTRIBUTIEKNOPPEN

Gebruik deze functie om de knoppen op het muntmechanisme in of uit te schakelen om de munten in de wisselbuizen te ontladen.

CPC-EENHEID

Het is de bedoeling om het muntmechanisme te informeren of sommige perifere eenheden zijn geïnstalleerd of verwijderd van de seriële verbinding (perifere eenheden van het CPC-type - de standaardbesturingseenheid is altijd ingeschakeld).

EXACT WISSELGELD (MINIMUM BUISNIVEAU)

Om de gebruiker van tevoren te waarschuwen voor "Exacte hoeveelheid ingeven" door een aantal munten tussen 0 en 15 toe te voegen aan het aantal munten dat is geprogrammeerd om de status van de buizen voor volledige verandering vast te stellen.

VMC GRATIS VERKOOP

De meeste betalingssystemen met een BDV-protocol zijn bedoeld om de gratis verkoopfunctie te beheren.

Er zijn echter sommige betaalsystemen die deze functie niet hebben. In dit geval is het noodzakelijk om de VMC (vending machine controle (=verkoopautomaatcontrole), standaard uitgeschakeld) gratis verkoop in te schakelen en de prijs van selecties in te stellen op nul indien sommige selecties op een gratis basis worden verstrekt.

MDB

ONMIDDELIJK WISSELGELD

De hoeveelheid in vergelijking met een selectie wordt meestal geïnd nadat de machine het signaal "Geslaagde selectie" heeft verzonden. Als u deze functie inschakelt, die standaard is uitgeschakeld, wordt het cash-signaal verzonden aan het begin van de distributiecycclus. De instelling van deze parameter is verplicht.

POSITIE VAN HET DECIMALE PUNT

Om de positie van de decimale punt in te stellen, dat wil zeggen:

- | | |
|---|---|
| 0 | decimale punt uitgeschakeld |
| 1 | XXX.X (één decimaal achter het punt) |
| 2 | XX.XX (twee decimalen achter het punt) |
| 3 | X.XXX (drie decimalen achter het punt). |

RESERVATIE TIJD

Om in te stellen hoelang het apparaat het resterend krediet weergeeft dat nodig is om de selectie uit te voeren (standaard 7 seconden).

TYPE AFLEVERING

Om de bedieningsmodus in te stellen bij meerdere of enkele afleveringen. In het geval van meerdere afleveringen, wordt het wisselgeld niet automatisch gegeven aan het einde van een succesvolle aflevering, maar blijft het tegoed beschikbaar voor verdere afleveringen. Als u op de muntretourknop drukt (als de functie is ingeschakeld), wordt het resterende tegoed geretourneerd tot de maximale wisselgeldwaarde.

VERPLICHTING OM TE KOPEN

Om de werking van de muntretourneerknop in/uit te schakelen voordat een product wordt afgeleverd.

- AAN: het wisselgeld wordt geretourneerd nadat een product is geselecteerd
- UIT: het wisselgeld wordt geretourneerd net nadat u op de toets voor het teruggeven van munten hebt gedrukt (de machine fungeert als een muntwisselaar)

MAXIMUM KREDIET

Gebruik deze functie om het maximum geaccepteerde tegoed voor ingegeven munten te definiëren.

Maximale wisselgeld

U kunt een limiet instellen voor het totale bedrag van het wisselgeld dat het muntmechanisme zal betalen zodra u op de wisselgeldknop drukt of na één enkele aflevering.

Het tegoed dat het bedrag overschrijdt dat u met deze functie hebt geprogrammeerd, wordt geïnd.

GEACCEPTEEERDE MUNTSTUKKEN

Om te definiëren welke munten worden geaccepteerd onder diegene die door de validator worden herkend wanneer de wisselgeldbuisen vol zijn.

Voor de munt/waardecorrespondentie moet de configuratie van het muntmechanisme worden gecontroleerd.

GERETOURNEERDE MUNTEN

Om te definiëren welke munten van diegene die in de buizen beschikbaar zijn, zullen worden gebruikt om wisselgeld terug te geven. Deze parameter is alleen actief met de muntmechanismen die niet bedoeld zijn om automatisch de keuze van de gebruikte buis te beheren (uitbetaling door automatische wisselaar).

Voor de munt/waardecorrespondentie moet de configuratie van het muntmechanisme worden gecontroleerd.

GEACCEPTEEERDE BIJJETTEN

Om te bepalen welke biljetten worden geaccepteerd onder diegene die door de lezer worden erkend.

Voor de biljet/waardecorrespondentie moet de configuratie van het muntmechanisme worden gecontroleerd.

MUNTEN GEACCEPTEERD VOOR EXACTE VERANDERING

Om te definiëren welke munten worden geaccepteerd onder diegene die worden herkend door de validator wanneer de machine zich in de modus "exacte hoeveelheid" bevindt.

Voor de munt/waardecorrespondentie moet de configuratie van het muntmechanisme worden gecontroleerd.

BILJETTEN GEACCEPTEERD VOOR EXACT WISSELGELD

Om te bepalen welke biljetten er worden geaccepteerd onder diegene die door de lezer worden herkend wanneer de machine zich in de modus "exacte hoeveelheid" bevindt.

Voor de biljet/waardecorrespondentie moet de configuratie van het muntmechanisme worden gecontroleerd.

NIET CONTANT PRIVÉ

Om de privacy van gebruikers te beschermen, is deze functie bedoeld om de string "-----" weer te geven op de plaats van het tegoed op het niet-contant-systeem.

RESTKREDIET

U kunt besluiten om na een duidelijk gedefinieerd tijdsinterval (dat later wordt verwijderd) het bedrag dat het geselecteerde bedrag overschrijdt, te verzilveren of het ter beschikking van de gebruiker te houden (behouden).

BEVEL TOT CONTANTE VERKOOP

De functie wordt gebruikt om aan te tonen dat contante transacties hebben plaatsgevonden door middel van een systeem zonder contant geld.

De beschikbare waarden worden hieronder weergegeven:

- 0 standaardbewerking: contante transacties worden als zodanig geregistreerd
- 1 gedwongen verzending naar niet-contant 1: contante transacties worden geregistreerd als transacties uitgevoerd door het eerste niet-contant-systeem
- 2 gedwongen verzending naar niet-contant2: contante transacties worden geregistreerd als transacties uitgevoerd door het tweede niet-contant-systeem

PARALLEL APPARAAT

Gebruik deze functie om de aanwezigheid van een validator of parallelle biljettenlezer in te schakelen om de sleutels opnieuw op te laden.

VERGELIJKING EXACT WISSELGELD

Om uit 15 verschillende besturingsalgoritmen te kiezen om de machine in staat te stellen het wisselgeld aan het einde van de selectie te geven.

Elk algoritme controleert een reeks vereisten (het aantal munten in de buizen of de lege of volledige toestand) van de buizen die het muntmechanisme zal gebruiken om het wisselgeld te geven.

De "Geen wisselgeld" -voorwaarde doet zich voor wanneer de buizen die aan het gekozen algoritme zijn toegewezen, het minimumniveau aan munten hebben bereikt ("minimum buisniveau" -parameter).

Om redenen van eenvoud wordt de combinatie beschreven met verwijzing naar buizen A, B, C en D, waar buis A de munten met de laagste waarde ontvangt en buis D de munten met de hoogste waarde ontvangt.

0	=	A of B of C of D
1	=	A of B
2	=	C of D
3	=	A of D
4	=	A alleen
5	=	B alleen
6	=	C alleen
7	=	A en D
8	=	C en D
9	=	A en B
10	=	A en B en C en D
11	=	A en C of A en D
12	=	A alleen of C en D
13	=	D alleen
14	=	A en B en C

Bijvoorbeeld: de "10"-vergelijking geeft het bericht "Geen wisselgeld" weer als alle vier de buizen het minimumniveau hebben bereikt. De "04"-vergelijking geeft het bericht "Geen wisselgeld" alleen weer als buis A (lagere waarde munt) het minimumniveau van munten heeft bereikt.

MAXIMUM NIET-CONHTANTE SLEUTELWAARDE

Gebruik deze functie om het maximale tegoed in te stellen dat op een sleutel of kaart zonder contanten kan worden geaccepteerd door het systeem. Als de sleutel een hogere waarde heeft, wordt deze geweigerd. De instellingswaarde moet altijd hoger zijn dan of gelijk zijn aan de waarde die is ingesteld voor de functie "Maximale geldwaarde herwaarderen".

De instellingswaarde moet altijd hoger zijn dan of gelijk zijn aan de waarde die is ingesteld voor de functie "Maximale geldwaarde herwaardering"; indien gewijzigd en lager, wordt deze automatisch ingesteld op dezelfde waarde als de "Maximale geldwaarde herwaardering".

MAXIMUM VAN DE NIET-CONTANTE SLEUTEL OPNIEUW OPGELADEN

De functie wordt gebruikt om het maximale tegoed in te stellen dat u kunt gebruiken voor een sleutel of kaartsysteem.

MINIMAAL BUISNIVEAU

Om een aantal munten tussen 0 en 15 in te stellen om de status van de buizen voor volledig wisselgeld vast te stellen en om de gebruiker te waarschuwen om "het exacte aantal in te geven"

BILJETLEZERFUNCTIE (BILJETHERWAARDERING)

Om de biljetlezer in staat te stellen om het tegoed alleen op het systeem zonder contanten (sleutel of kaart) op te laden.

ONGEDEFINIEERD CONTANTENKREDIET

Deze functie is bedoeld om al dan niet betalingssystemen zonder contanten (sleutel of kaart) te accepteren als het systeemkrediet zonder contanten niet is gedefinieerd.

GEBRUIKERSGROEPEN

De functie wordt gebruikt om een prijslijst (lijst 1, lijst 2 en lijst 3) te koppelen aan de gebruikersgroepen (van 1 tot 5).

Alle gebruikersgroepen zijn standaard aan de lijst gekoppeld.

PRIJZEN

VALUTASYMBOOL

Stel het valutasymbool in tijdens de kredietweergave.

SELECTIEPRIJZEN

Voor elke selectie is het mogelijk om een prijs in te stellen.

De fabrieksinstellingen verwachten dezelfde prijs voor alle selecties (globale prijs).

Voor elke selectie kunt u een andere prijs dan de globale prijs instellen.

IMPORT/EXPORT

Bevat alle functies voor het exporteren en importeren van statistieken, machine-instellingen, grafische pakketten...

EVADTS

Laat de export van EVADTS-gegevens naar USB-stick en/of serieel toe.

Voor een seriële export moet het protocol worden ingesteld.

PACCHETTO GRAFICO

funzione da implementare

VIDEO EN AFBEELDINGEN

Hiermee kunt u mediabestanden vanaf de machine importeren/exporteren met behulp van een USB-stick.

U kunt mappen en/of bestanden maken/verwijderen.

FOUTEN LOGBESTAND

Exporteert de fouten in de machine naar een logbestand. Het logbestand wordt opgeslagen op een USB-apparaat.

SYSTEEM

COMPONENTENTEST

Laat toe om de belangrijkste onderdelen van de machine te controleren.

De onderdelen die kunnen worden gecontroleerd, worden weergegeven.

Tik op het aanraakscherm op het onderdeel dat moet worden getest.

ZETEENHEID

Start de behandeling van de zetgroep

MOTORDOSEERDERS

De instant-poeder-motordoseerder geassocieerd met het geselecteerde poeder wordt gedurende 2 seconden geactiveerd.

MENGER

De menger wordt gedurende twee seconden geactiveerd

MAGNEETVENTIELEN/POMPEN

Het magneetventiel of de pomp wordt gedurende 2 seconden geactiveerd.

SENSOREN- EN INVOERAPPARATENTEST

Er verschijnt een scherm met de status van de apparaatcontrole (sensoren, microschakelaars...).

De status van de AAN/UIT-apparaten wordt groen weergegeven als het apparaat actief/ingeschakeld is en rood als niet actief/uitgeschakeld is.

Voor sensoren wordt de gedetecteerde waarde weergegeven (bijv. temperatuur).

BEKERSENSORTEST

Plaats een beker voor de bekersensoren om de werking ervan te controleren.

De machine geeft de waarden weer die zijn gemeten door de bekersensor.

De functie is nuttig voor het controleren van de gevoeligheidswaarde van de bekersensor.

BOILER VULLEN EN LEEGMAKEN

U kunt de boiler vullen en leegmaken.

De vulling van het hydraulische circuit is automatisch.

In geval van onderhoud aan het hydraulische circuit of als er belangrijke hiaten in het water zouden ontstaan: voer de handmatige vulling van het hydraulische circuit uit.

Bij het leegmaken van de boiler is een elektromagnetische klep geopend om lucht in de boiler binnen te laten

BOILER VULLEN

De boiler wordt gevuld wanneer de machine wordt geïnstalleerd.

Gebruik deze functie om de boiler te vullen na onderhoud van het hydraulische systeem of als er consistente hiaten in het water worden gevormd.

BOILER LEEGMAKEN

De boiler moet door technisch personeel worden leeggemaakt.

Het water in de boiler is erg heet en veroorzaakt brandwonden.

Wacht totdat het water in de boiler is afgekoeld voordat u hem leegmaakt.

De installatie beschikt over een procedure voor het "snel koelen" van de ketel.

De ledigingsfunctie opent een magneetventiel van de boiler om de toevoer van lucht in de boiler mogelijk te maken.

MACHINEPARAMETERSTEST

Stelt de activeringstijd van de componenten in tijdens de zelftest.

TERUG NAAR DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Hiermee kan het apparaat naar de fabrieksinstellingen worden teruggezet.

Waarschuwing!!!

Alle statistische gegevens, de defectenlijst, containersniveauregeling en instellingen gaan verloren.

DATUM TIJD

Datum en tijd worden gebruikt voor het registreren van gebeurtenissen (bijvoorbeeld fouten...), voor het beheer van het geprogrammeerde wassen en voor onderhoudswaarschuwingen.
Huidige datum en tijd instellen.

TAAL

U kunt de standaardtekst voor het weergeven van de taal van wizards, dialoogvensters, menu's en andere elementen van de gebruikersinterface wijzigen.

Sommige talen zijn beschikbaar via de functie "Taal wijzigen"; om andere talen toe te voegen, verplaats het vlagpictogram van "Gebruikte talen"

Als u een taal uit de functie "Taal wijzigen" wilt verwijderen, sleep dan eenvoudig het vlagpictogram naar "Uitgeschakelde talen".

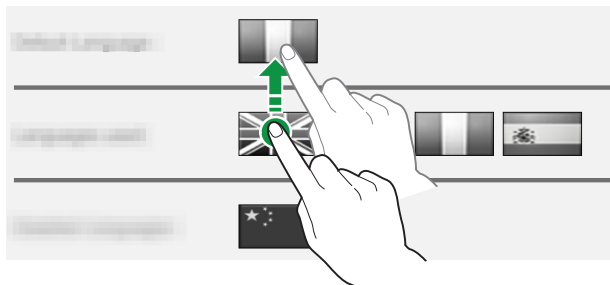


Fig. 55

GEBRUIKERSTOEGANG

U kunt sommige programmeerfuncties inschakelen/uitschakelen met behulp van enkele toegangsprofielen.

Toegangsprofielen zorgen ervoor dat alleen bepaalde functies die aan hen zijn toegewezen, kunnen worden gebruikt.

Elk gebruikersprofiel heeft een wachtwoord.

De standaardwachtwoorden zijn:

- Ingenieur (4444),
- Distributeur (3333),
- Lader (2222)
- Gebruiker (1111)

Geavanceerde programmeerfuncties moeten alleen worden gereserveerd voor mensen met specifieke kennis van de apparatuur (technisch personeel) en hygiënenormen.

Met deze functie kunt u het volgende wijzigen:

- de naam van het gebruikersprofiel; tik op de profielnaam om deze te wijzigen
- het toegangswachtwoord voor elk gebruikersprofiel; tik op "wijzig wachtwoord" onder de naam van het gebruikersprofiel om het te wijzigen.

NETWERK/NETWERK

ETHERNET

Hiermee kan de netwerkkaart van de apparatuur worden ingeschakeld en geconfigureerd.

Het apparaat ondersteunt TC/IP.

Het toont alle netwerkparameters die kunnen worden gewijzigd.

De netwerkparameters (zoals IP-adres...) kunnende volgende zijn:

- automatisch toegewezen (DHCP)

of

- manueel.

Om netwerkparameters automatisch toe te wijzen, moet er een DHCP-server in het netwerk zijn.

Het MAC-adres is een uniek adres dat is toegewezen door de fabrikant en dat de netwerkkaart van de apparatuur identificeert.

Het MAC-adres kan niet worden gewijzigd.

WIFI

Hiermee kan de wifi-verbinding van de apparatuur worden ingeschakeld en geconfigureerd.

De apparatuur ondersteunt toonaangevende wifi-beveiligingsprotocollen.

Voer de ID van het Wi-Fi-netwerk (SSID) in om er verbinding mee te maken.

De netwerkparameters (zoals IP-adres...) kunnende volgende zijn:

- automatisch toegewezen (DHCP)

of

- manueel.

Om netwerkparameters automatisch toe te wijzen, moet er een DHCP-server in het netwerk zijn.

Het MAC-adres is een uniek adres dat is toegewezen door de fabrikant en dat de netwerkkaart van de apparatuur identificeert.

Het MAC-adres kan niet worden gewijzigd.

BLUETOOTH

Hiermee kunt u de Bluetooth-verbinding inschakelen en configureren en gegevens (over korte afstand) uitwisselen tussen de apparatuur en andere apparaten.

Om verbinding te maken met een Bluetooth-apparaat, moet u:

- de identificatie van het apparaat invoeren.
- de apparatuur zichtbaar bij het zoeken naar Bluetooth-apparaten
- de authenticatiecode invoeren en het Bluetooth-apparaat koppelen om te communiceren.

In de detectiemodus wordt een draadloos signaal verzonden waardoor het apparaat door andere apparaten kan worden gedetecteerd.

Wanneer een apparaat kan worden gedetecteerd, is de koppelingsmodus meestal ook ingeschakeld.

SOFTWARE-UPDATE

Toont de softwareversie van de machine.

Het maakt het ook mogelijk om de computersoftware bij te werken met een USB-stick of via een netwerkverbinding.

UPDATE VAN USB

U kunt de computersoftware bijwerken met een USB-stick.

- plaats de USB-stick met de nieuwe software
- Selecteer het bestand met de software-update in het navigatievenster van het USB-stickbestandssysteem.

INTERNET-UPDATE

Alleen voor apparaten die zijn ingesteld voor een internetverbinding.
U kunt de computersoftware bijwerken via een verbinding met een FTP-server met beschikbare software-updates.

Voer in:

- het adres van de FTP-server met software-updates
- de referenties voor toegang tot de FTP-server (gebruikersnaam en wachtwoord).

INFORMATIE

Laat toe om alle informatie over de apparaat-software te bekijken
(versie, gebruikte thema, machine configuratie...)

EVOCA S.p.A.
ad unico socio
Sede amministrativa e operativa: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Telefono: +39 035 660691
Fax: +39 035 660693
www.evocasgroup.com
Sede legale: Via Tommaso Grossi 2
20121 Milano (MI) Italia
 Cap. Soc. €1.38.297.000 i.v.
 Registro Imprese di Milano n. 05035600963
 Reg. Producti A.E.E. IT0802000001054
 Cod. identificativo: IT 05035600963



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF CONFORMITY
- DECLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
VERKLARING VAN CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE -
VERKLARING VAN OVERENSTEMMING - OVERENSSTEMMELSESEKKLÆRING
- FORSAKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
- ERKLÆRING OM OVERENSSTÆMMELSE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ -

IT La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Si dichiara che l'apparecchiatura, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee e successive modifiche ed integrazioni.
 EN La presente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant. On déclare que l'appareillage décrit sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions législatives des Directives Européennes et successives modifications et intégrations.
 DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortlichkeit des Herstellers abgegeben. Es wird erklärt, dass das beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.
 PT A presente declaração de conformidade é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante. Declara-se que o equipamento, descrito na placa de identificação, está em conformidade com as disposições legislativas das Diretivas Europeias e sucessivas alterações e integrações.
 FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisten oikeuksien alaisena. Vakuutetaan, että laite täyttää Euroopan unionin teknisten direktiivien sekä niihin liittyvää muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistettu standardi tai tekniset erityiset (käytännönkohtukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien vaatimustenmukaisuusvaatimusten mukaisesti.

EN This declaration of conformity is issued under the manufacturer's sole responsibility. It is declared that the equipment described on the identification plate is in compliance with the legal provisions of the European Directives as well as its subsequent amendments and supplements.
 The harmonised standards or the technical specifications (designations) applied in compliance with the safety rules of good practice in force in the EU are stated herein.

FR La présente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant. On déclare que l'appareillage décrit sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions législatives des Directives Européennes et successives modifications et intégrations.
 DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortlichkeit des Herstellers abgegeben. Es wird erklärt, dass das beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.

ES La presente declaración de conformidad se entrega bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Se declara que el aparato, descrito en la etiqueta de identificación, es conforme con las disposiciones legislativas de las Directivas Europeas y con sus sucesivas modificaciones e integraciones.
 FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisten oikeuksien alaisena. Vakuutetaan, että laite täyttää Euroopan unionin teknisten direktiivien sekä niihin liittyvää muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistettu standardi tai tekniset erityiset (käytännönkohtukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien vaatimustenmukaisuusvaatimusten mukaisesti.

DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortlichkeit des Herstellers abgegeben. Es wird erklärt, dass das beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.

PT A presente declaração de conformidade é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante. Declara-se que o equipamento, descrito na placa de identificação, está em conformidade com as disposições legislativas das Diretivas Europeias e sucessivas alterações e integrações.
 FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisten oikeuksien alaisena. Vakuutetaan, että laite täyttää Euroopan unionin teknisten direktiivien sekä niihin liittyvää muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistettu standardi tai tekniset erityiset (käytännönkohtukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien vaatimustenmukaisuusvaatimusten mukaisesti.

Directive european European directives	Sostituita da Repealed by	Norme armonizzate / Harmonised standards / Technical specifications
2006/95/CE	2014/35/EU (LVD)	EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010
2006/42/EC	(MD)	EN 60335-1:2012-A11:2014
97/23/EC	2014/68/EU (PED)	EN 60335-1:2012-A11:2014
2004/108/EC	2014/30/EU (EMC)	EN 55014-1:2006-A1:2009-A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014
2002/72/CE-2008/39/CE		
EC 1935/2004		EN 16889:2016
EC 10/2011	EC 10/2011+UE2016/1416	
EC 2003/2006		
2002/95/EC	2011/65/EU (RoHS)	EN 50581:2012
2002/96/CE	2012/19/EU (WEEE)	
2014/53/EU *	(RED)	EN 62311:2008 EN 60335-1:2012-A11:2014 EN 60335-2-75:2004+A1:2005+A11:2006 +A2:2008+A12:2010

*Solo con moduli radio di Evoca S.p.A. / Only with radio modules of Evoca S.p.A.

Il fascicolo tecnico è costituito e disponibile presso:
 The technical file is compiled and available at:

Evoca S.p.A.

ANDREA ZOCCO
Andrea Zocco

NL Deze verklaring van overeenstemming wordt uitvaardigd onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt. Men verklaart dat het apparaat, beschreven op het identificatieplaatje, overeenstemt met de wettelijke bepalingen van de Europese Richtlijn en daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen. Hierna worden de geharmoniseerde normen of de technische specificaties (aanduidingen) opgegeven die zijn toegepast om aan deze eisen te voldoen. Het is vermeld welke normen of technische specificaties zijn toegepast in overeenstemming met de regels van de goede techniek op gebied van veiligheid, die in de EU van kracht zijn.

DA Denne overensstemmelseserklæring udstedes ene og alene på fabrikantens eget ansvar. Vi forsikrer at apparatet, beskrevet på typeskiltet, er i samsvaer med reit typeskilt, opfylder de lovgivningsmæssige krav til europæiske direktiver samt senere ændringer og tilføjes. De anvendte harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er anvendt i overensstemmelse med reglerne i de tekniske sikkerhedsregler gældende i EU.

SV Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas av tillverkaren på dennes eget ansvar. Vi försäkrar att utrustningen, som beskrivs på märkskylten, överensstämmer med lagar och författningar i EU-direktiven och i ändrad och kompletterad lydelse. Harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (förteckningar) som tillämpats för att uppfylla kraven i lagstiftningen nämns i överensstämmelse med de regler som gäller inom EU och som anges i listan på samma sida.

FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisten oikeuksien alaisena. Vakuutetaan, että laite täyttää Euroopan unionin teknisten direktiivien sekä niihin liittyvää muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistettu standardi tai tekniset erityiset (käytännönkohtukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien vaatimustenmukaisuusvaatimusten mukaisesti.

NO Denne samsvareiserklæringen er utfærdiget under engangssvar av produsenten. Det erklæres at apparatet, beskrevet på typeskiltet, er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og senere endringer og tillegg. Harmoniserte standarder eller tekniske spesifikasjoner (betegnelser) anvendt i samsvar med EUs gjeldende sikkerhetsregler er angitt.

RU Настоящая декларация соответствия выдается только под эксклюзивной ответственностью изготовителя. Свидетельствуется, что оборудование, описанное в идентификационной табличке, соответствует требованиям законодательства Европейского Союза и последующих изменений и дополнений. Приводятся гармонизированные нормы или технические спецификации (указания), которые были применены в соответствии с правилами качественного выполнения работ в отношении безопасности, действующими в ЕС.